DC

PANINI BOOKS

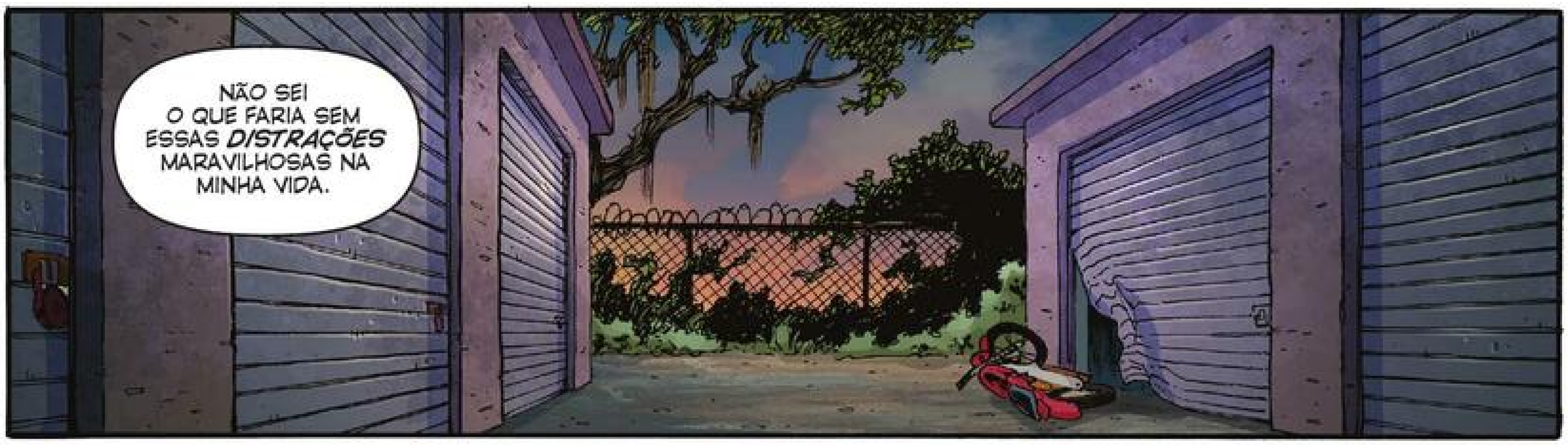
os NOVOS 52!

# ARLEQUINA™

## SE JOGANDO NA CIDADE

AMANDA **CONNER** JIMMY **PALMIOTTI** CHAD **HARDIN**
STEPHANE **ROUX** ALEX **SINCLAIR** PAUL **MOUNTS**

$1
50
CONNER MOUNTS



# DOIDINHA EXIGENTE

*escrito por* **AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI**

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 0 (janeiro/2014)

*arte por* AMANDA CONNER • BECKY CLOONAN • TONY S. DANIEL • SANDU FLOREA • STEPHANE ROUX • DAN PANOSIAN
WALTER SIMONSON • JIM LEE • SCOTT WILLIAMS • BRUCE TIMM • CHARLIE ADLARD • ADAM HUGHES • ART BALTAZAR
TRADD MOORE • DAVE JOHNSON • JEREMY ROBERTS • SAM KIETH • DARWYN COOKE • CHAD HARDIN *cores de* PAUL MOUNTS
TOMEU MOREY • JOHN KALISZ • LOVERN KINDZIERSKI • ALEX SINCLAIR • LEE LOUGHRIDGE • DAVE STEWART • ALEX SOLLAZZO
*editora original:* KATIE KUBERT *tradução:* MARIO LUIZ C. BARROSO *letras:* DENISE ARAÚJO *editor:* BERNARDO SANTANA
ARLEQUINA *criada por* PAUL DINI & BRUCE TIMM

PUTZ... SERIA *TÃO* LEGAL TER MEU PRÓPRIO *GIBI!*

UMA PORRADA DE *PÁRIAS SOCIAIS* IA FAZER FILA NA BANCA SÓ PRA ESPERAR A *EDIÇÃO DO MÊS.*

HOMENS E MENINOS IAM ADMIRAR MINHA *BELEZA*... E AS MENINAS IAM QUERER SER *IGUAIS A MIM* QUANDO CRESCESSEM.

A MULHERADA NÃO PERDERIA A MENOR CHANCE DE ME *IMITAR.*

POIS É, PIRADINHA... VOCÊ É UM *MODELO* A SER SEGUIDO!

*ENTÃO!* NÃO É QUE SOU?

*HMM*... MAS *QUEM* ESCREVERIA MINHA REVISTINHA? ESSES ROTEIRISTAS TÊM UMA IMAGINAÇÃO *TÃO* PERVERTIDA... O QUE ELES *ME* FARIAM FAZER? MELHOR AINDA... *COMO* OS ARTISTAS ME *DESENHARIAM?*

AFINAL, CADA UM TEM SEU ESTILO...

PELO MENOS, OS *BONS*...

IMAGINA SÓ...

POR QUE NÃO CONVIDA *AQUELES DOIS*... QUAIS SÃO OS NOMES MESMO?

O CARINHA QUE FAZ AQUELAS COISAS DE *CAUBÓI* E A MOÇA QUE DESENHA GAROTAS COM UNS BAITA--

*EEI!*

*EU SOU* TALENTOSA... E DESENHO SEIOS DE *VÁRIOS* TAMANHOS!

*QUEM FALOU ISSO?!*

*NÓS.* E POR FAVOR! VIREI *CAUBÓI* AGORA? SABIA QUE NASCI NO *BROOKLYN?*

*DÃ... NÃO EXISTE UMA ALMA VIVA QUE TE CONFUNDIRIA COM A BECKY CLOONAN!*

ESTA NOITE
QUINN E OS CEIFADORES
INGRESSOS $7
ABERTURA ISHOO

VISUAL MANEIRO, HEIN, CAIPIRA?

ENGRAÇADO... A BECKY ME TRANSFORMOU NUMA *ROQUEIRA*. EU NUNCA PENSARIA EM--

BOINK

QUE *LIXO!*

MEUS OUVIDOS TÃO *SANGRANDO!*

ELES NÃO SABEM COM *QUEM* SE METERAM?

*TODOS TÊM DIREITO A DAR OPINIÃO. DÁ A SUA PRA ELES!*

CH-CHCK

CH-CHCK

TAÍ. CURTI!

BADDA BADDA BADDA BADA BLAM BLAM

BOOM

POR QUE A *BECKY CLOONAN* ME FEZ ATIRAR NA MINHA PRÓPRIA BANDA?

*PORQUE VOCÊ É MALUCA?*

*OU TALVEZ PORQUE SUA MIRA SEJA PÉSSIMA.*

HEIN? EU *NUNCA* DOU BOLA FORA! *ALGUÉM MAIS* PODE ME DESENHAR, POR FAVOR?

*EU TENHO UMA IDEIA MELHOR PRA ELA... ALGO MAIOR, MENOS MUSICAL...*

É ISSO AÍ! TONY DANIEL!

*ARLEZILLA?* *HMM*... INTERESSANTE. EU SEMPRE QUIS COMPONENTES ROBÓTICOS.

DESTRUIÇÃO EM MASSA? CONFERE.

*MAIOR* QUE TODO MUNDO? CONFERE.

PÉ ESQUERDO AFUNDADO NA *BATCAVERNA?* CONFERE.

APETITE GIGANTE? CONFERE.

ESTES PRÉDIOS SÃO COMO TORTAS JAMAICANAS: CROCANTES POR FORA, MACIOS E CARNUDOS POR DENTRO.

IIIIH...

NÃO TÔ ME SENTINDO BEM.

TAÍ UMA *DOR DE BARRIGA* DE PROPORÇÕES ÉPICAS!

ECA...

*POR MIM, ELA PODE DESTRUIR À VONTADE... DESDE QUE SEJA O ESTÁDIO SHEA.*

*O NOME NÃO É MAIS ESSE. MUDOU PRA CITI FIELD... MAS DEIXA PRA LÁ.*

*ACHO QUE PRECISAMOS DE UMA APARÊNCIA DIFERENTE...*

BLECCHHHHHH!

AGORA, SIM! COMBATENDO O CRIME SURFANDO NUM GOLFINHO!

TÁ VENDO AQUILO?

NÃO SEI DIREITO O QUE É.

¡MADRE DE DIÓS! UNA PAYASA!

ELE TE CHAMOU DE PALHAÇA.

JÁ ME XINGARAM DE COISA *PIOR*.

PODEM METER *CHUMBO GROSSO* NAQUELA VAGABA DOS MARES!

BLAM

BLAM

VIU SÓ? COISA *PIOR*.

VOCÊ NOS *SALVOU!* NEM TEMOS COMO AGRADECER!

PODE PEDIR O QUE QUISER, GATA!

*QUALQUER* COISA?

QUER SABER? CURTI ESSE TAL DE ***STEPHANE***. ACHO QUE VOU PEDIR PRA ELE DESENHAR METADE DA ***PARTE 2*** DESTA EDIÇÃO.

***CAPITÃO!*** TOCA DIRETO PRO TRIÂNGULO DAS BERMUDAS!

*AINDA NÃO...*

*PRIMEIRO, VAMOS A UM PACOTE DIGNO DO MELHOR NA TEVÊ A CABO.*

UAU! ADOREI... QUE CLIMA DE ANOS 60!

E AÍ, BONECA? DITADO DIFÍCIL?

DOCINHO? POR QUE NÃO FAZ UM CAFÉ PRA NÓS?

AH, CLARO. NÃO TEM NADA MAIS EMOCIONANTE QUE SER A *SECRETÁRIA GOSTOSONA* NUMA AGÊNCIA CHEIA DE CDFs PUBLICITÁRIOS. IGUALZINHO À REDAÇÃO DA DC COMICS!

UAAAH!

QUE TOL ASSUMIR CONTROLE?

OLHEM LÁ QUEM CHAMAM DE "BONECA" E "DOCINHO". É ***SRTA. QUINN*** PRA VOCÊS, MOLECADA DA AVENIDA MADISON!

OS TRÊS TÊM ***UM MINUTO*** PRA TRAZER O CHEFÃO AQUI, SENÃO EU MANDO ESSE TAL DE ***DAN PANOSIAN*** ME DESENHAR NUM TANQUE E ATROPELAR TODOS VOCÊS!

ALGUÉM AÍ ME CHAMOU?

KURTZ

WOOD

QUAL É O ***PROBLEMA,*** BELEZOCA?

***DO QUE*** VOCÊ ME CHA--?

*HEIN?*

AI, AI, AI!

PODE ME ***POSSUIR*** AQUI E AGORA, MEU GALÃ!

*IAU! NESSE RITMO, O EDITOR **NUNCA** VAI APROVAR! TIVE UMA IDEIA...*

THUK!

THUK! THUK!

THUK! THUK! THUK!

AGORA SIM!

ESTA É PRA QUALQUER NINJA *BABAR* DE INVEJA!

NUMA PÁGINA CURTINHA, EU MATEI *TODOS* OS DESENHISTAS QUE ME FERRARAM NAS ÚLTIMAS PÁGINAS... *SEM FALAR* NO CARINHA ROBÓTICO!

O TAL DE *SIMONSON* NÃO CURTE CENÁRIOS DE FUNDO, MAS A *ASSINATURA* É IMPRESSIONANTE! APOSTO QUE É MUITO BOM COM AS *MÃOS*...

*AH, NADA DISSO... NÃO QUERO SER PERSEGUIDA PELA* ***LOUISE*** *SIMONSON PORQUE TE APRESENTEI PRO WALT.*

*PRÓXIMO!*

9.10.13

O *JIM LEE?!* COMO CÊS FIZERAM ELE DESENHAR UMA PÁGINA DO MEU GIBI??

*PODE APOSTAR QUE NÃO FOI FÁCIL.*

PERAÍ... EU *JÁ VI* ESTA PÁGINA. EU ATIRO PRA CIMA E AQUELES *SACOS DE AREIA* CAEM NA CABEÇA DELE. DEPOIS, COMENTO SOBRE A CAPACIDADE DE *IMPROVISO* DO MORCEGO!

MEU DEUS! ESTA PÁGINA É UMA *REIMPRESSÃO!*

*EU SOU O BATMAN!*

NÃO BRINCA.

*BOM, A **MAIOR PARTE** É REIMPRESSÃO... MAS ELE DEU UMA GARIBADA DIGITAL NO SEU UNIFORME... E TEM **OUTRA** DIFERENÇA.*

*OS SACOS DE AREIA ESTÃO CHEIOS COM O DINHEIRO QUE JIM LEE GANHA DE **ROYALTIES** EM UM MÊS! BATMAN VAI PASSAR **MAIS TEMPO** DESMAIADO DESTA VEZ.*

EU QUERO UM *ORIGINAL*, NÃO REIMPRESSÃO!

POSSO PELO MENOS *ESTOURAR OS MIOLOS* DO INFELIZ?

*BRUCE TIMM* JAMAIS DEIXARIA QUE ISTO ME ACONTECESSE!

*HMMM. BRUCE TIMM. BOA IDEIA, SR. WAYNE.*

CRETINO! VOCÊ ACABA DE REVELAR MINHA *IDENTIDADE SECRETA!*

O SR. TIMM FEZ UMA SÉRIE DE EXIGÊNCIAS PRA VOCÊS APARECEREM EM QUALQUER TRABALHO DELE. POR FAVOR, PREENCHAM OS FORMULÁRIOS O MELHOR POSSÍVEL.

A ÚLTIMA VEZ QUE ASSISTI A UM DESENHO ANIMADO DA WARNER?

SE JÁ TIVE RELAÇÕES COM ALGUM DOS MEUS ROTEIRISTAS?

O QUE ISSO TEM A VER???

PÔ PARÁ! TÔ FORA!

Ô, AMIGÃO! O QUE QUEREM DIZER COM "RELAÇÕES"?

HÃ? COMO CHEGUEI AQUI?

VAI EMBORA. ESTOU OCUPADO.

HMM?

¿AHAM?

EU DISSE: VAI. EMBORA. ESTOU. OCUPADO.

SACO! NEM SEI O QUE DIZER! E OLHA TODOS ESSES FANÁTICOS POR GIBI... ME OLHANDO COMO SE EU FOSSE UM PRATO DE BACON!

AH, NÃO FALA ASSIM, PUDINZINHO...

NÃO QUER VIR PRO ACONCHEGO DA SUA ARLEQUINA?

ESSA É A MINHA FALA? TUDO BEM, MAS... TEM TANTA GENTE...

É SÓ ME IMAGINAR PELADA!

NÃO, NÃO... PERAÍ! IMAGINA O PÚBLICO PELADO.

NÃO! É O CONTRÁRIO...

EU... NÃO LEMBRO...

TIRA A OTÁRIA DO PALCO!

ELA ESQUECEU A FALA!

BUU!

CANASTRONA!

AMADORA!

QUERO MEU DINHEIRO DE VOLTA!

AH, QUAL É, PUDINZINHO? NÃO QUER VIR PRO ACONCHEGO DA SUA ARLEQUINA?

EEEE... UM BALÃO DE COMENTÁRIO BEM AQUI IMPEDE QUE A CENSURA PROÍBA O GIBI...

...OU ELE PASSA A VALER $500 NA INTERNET.

VAMOS TENTAR O *CHARLIE ADLARD!*

AÍ, BRANQUELA! CURTI O PENTEADO!

UAU! QUE *BARANGA!*

ATÉ PARECE QUE *ZUMBIS* COMERAM SUAS PERNAS!

AS DUAS COISAS QUE MAIS ODEIO NO MUNDO... SÃO ESPORTES E *ESPORTISTAS.*

Ô, TÉCNICA! QUE TAL ME DAR UMA MÃOZINHA?

DESCULPE, ESTOU NO TELEFONE.

UUUFF!

AGORA QUE ME TOQUEI: COMO EU TÔ SONHANDO, SERÁ QUE NÃO DÁ PRA FAZER UMA *ARMA* APARECER COMO NUM PASSE DE MÁGICA?

*AGORA* VOCÊ ESTÁ RACIOCINANDO, MOCINHA!

*ATÉ QUE ENFIM,* POSSO ME EXIBIR NO ÚNICO ESPORTE EM QUE SOU BOA:

*TIRO AO ALVO!*

BANG

*ARRGHHH!*

TAÍ! *GOSTEI!*

PARE DE AGIR FEITO CRIANÇA.

QUE TAL EU *MATAR* VOCÊS DOIS?

QUE TAL SEGUIR EM FRENTE?

EI, O QUE TÁ ACONTECENDO? POR QUE FIQUEI *DESTE* JEITO?

É SÓ UM ESBOÇO A LÁPIS. RELAXA.

*EU NÃO POSSO FICAR ASSIM!*

NÃO É NADA QUE UM POUQUINHO DE NANQUIM NÃO RESOLVA, BONECA.

AGORA *EU* VIREI "BONECA"?

DESCULPA. EU SOU UM ARTISTA À MODA ANTIGA.

SABE *QUEM* ESTÁ DESENHANDO ESTA PÁGINA? É O ESTONTEANTE **ADAM HUGHES**.

*EI!* ELE TÁ DESENHANDO UMA *BAITA* COMISSÃO DE FRENTE COM ESSE LÁPIS AZ--

CALMA, GAROTA.

ISSO É PRA *OUTRO* GIBI.

TÁ, MAS O QUE EU FAÇO *AGORA*?

O QUE VOCÊ **GOSTARIA** FAZER?

SE DEPENDER DE MIM, TIRAR O ***PRIMEIRO LUGAR*** NUM CONCURSO!

Miss Gotham City

1ª PERDEDORA

PRIMEIRA DAMA DE GOTHAM

ÚLTIMO LUGAR

EUZINHA GANHEI?

SCHUINFE NUNCA ME SENTI TÃO REALIZADA EM TODA A VIDA!

AH, OLHA SÓ, AMOR! ELE DESENHOU NOSSO GATO!

*HMM... AMEI* A MINHA APARÊNCIA NAS MÃOS DESSE CARA, MAS ELE CONSEGUE MANTER UMA *REGULARIDADE* MENSAL?

HÃÃ...

BOOOOM...

QUE TAL ALGUÉM QUE *CUMPRE* PRAZOS?

QUE TAL ALGUÉM QUE *COMPRE* PRAZOS?

QUALÉ? VIROU MINHA PROFESSORA DE *GRAMÁTICA* AGORA?

E O **BALTAZAR**, HEIN? ELE CUMPRE PRAZOS E **PINTA** ALÉM DE DESENHAR.

titãs

SÓ PORQUE ELE USA **GIZ DE CERA** E FAZ PARECER QUE TODO MUNDO TEM **SETE ANOS DE IDADE!**

POR QUE TANTA **ALEGRIA** NUM LUGAR SÓ?

MMM

NOM

CRUNCH CRUNCH CRUNCH

PESSOAL, ESTA É A **ARLEQUINA**, NOSSA NOVA COLEGUINHA!

OI, ARLEQUINA!

QUE GRACIIIINHA!

BEM-VINDA À NOSSA--

AGORA, CHEGA!

NÃO AGUENTO MAIS ESTA BABAQUICE **ÁGUA COM AÇÚCAR!** VOU DEIXAR OS TITÃZINHOS **MENORES AINDA!**

SNASH!

ACHO QUE **BORREI** AS CALÇAS!

LIÉ?! CADÊ O **SANGUE?** ELES NÃO DERRAMARAM UMA GOTA! ME TIREM DESTE **INFERNO** A-GO-RA!

AAH, *ISTO SIM* É MORAL! CURTINDO A VIDA ADOIDADA COM MINHA AMIGA SA-RADÉRRIMA, ***HERA VENENOSA!***

*ME CORRIJA SE ESTOU ERRADO, MAS ELE TE PÔS NUMA CENA DE CARRO CONVERSÍVEL COM CABELOS AO VENTO, ESTILO* THELMA & LOUISE?

PELO MENOS NÃO APELOU PRA "*PERSEGUIÇÃO POR UMA DÚZIA DE RADIO-PATRULHAS*"!

AI, SACO...

PODIA SER ***PIOR!*** A GENTE PODIA CAIR DUM PENHASCO!

***AH, FALA SÉRIO!*** CÊS TÃO DE SACANAGEM COMIGO!

PENHASCO

*NÃO DEU PRA RESISTIR. ADOREI OS TRAÇOS DE VELOCIDADE,* ***TRADD.***

NÃO É AGORA QUE VOCÊ DIZ QUE ME *AMA?*

O QUE EU AMARIA MESMO É TER ***FREIOS!***

NHAS

AAAAAAAAAAAAAA

PODE PARAR! DÁ PRA REFAZER? ACHEI ESSA ARTE ***O MÁXIMO,*** MAS MINHA MO-TORISTA TEM ***SÉRIOS*** PROBLEMAS!

*SUA* ***MOTO-RISTA*** *TEM SÉRIOS PROBLEMAS?*

QUE TAL UM CENÁRIO MAIS ***COSTA OESTE***... COM DIREITO A ***FINAL FELIZ?***

QUE TAL ESTE CARRO ROUBADO?

COMO TEM UMA *ESTRADA* EMBAIXO, JÁ É UM GRANDE AVANÇO.

MR. J

E *EU* TÔ NO VOLANTE!

E AÍ, ROTEIRISTAS? QUAL É O BABADO?

SINCERAMENTE, É *IMPOSSÍVEL* FAZER A PRÓXIMA CURVA NESTA VELOCIDADE, ARLEQUINA.

AH, NÃO! *DE NOVO?*

WEEEEEEEEE!

BEM... EIS O SEU FINAL FELIZ.

OUVI DIZER QUE O CARINHA QUE ME DESENHOU É *SOLTEIRO* E CURTE *RUIVAS*. TÊM O *TELEFONE* DELE?

DO DAVE JOHNSON? XIII... ISSO VAI DAR ENCRENCA. VAMOS TENTAR ALGO BEEEM DIFERENTE.

TOTALMENTE NOVO. INÉDITO. DESCONHECIDO.

LÁ VEM BOMBA.

JOHNSON

O NOME DELE É *JEREMY ROBERTS*. O QUE ACHA?

NADA MAU! SE BEM QUE ESTE QUADRO ME LEMBRA UM CARINHA COM QUEM TOPEI POR DEZ MINUTOS NO *ESQUADRÃO SUICIDA*.

"ESQUADRÃO SUICIDA"? O QUE É ISSO?

SE EU CONTASSE, TERIA QUE TE *MATAR*.

BOM, PRA NOSSA SORTE, VOCÊ DEVE TER SE SAÍDO MUITO MAL NA SUA ÚLTIMA MISSÃO, PORQUE CONTINUA VIVINHA DA SILVA!

PERAÍ... O QUE TÁ PEGANDO?

VOCÊ FALOU "ESQUADRÃO SUICIDA". *ESTE* É O TIPO DE COISA QUE VOCÊ E SEUS COLEGAS DE EQUIPE ENCARAM, NÃO É?

NÃO, SUA ANTA!

AH, DÁ UM TEMPO! *FALA SÉRIO!*

ISTO AQUI FEDE MAIS QUE PAU DE GALINHEIRO E BAFO DE JACARÉ!

TÁ LEGAL... E AGORA?

TÔ FORA!

A ARTE É UM ARRASO, MAS ME TIRA DAQUI *AGORA*... SENÃO, VOCÊ LEVA *MARRETADA* NA TESTA!

TÁ, TÁ... MAS VÊ SE PEGA LEVE NAS TÁTICAS DE INTIMIDAÇÃO.

É! DESENCANA!

QUE TAL ISTO AQUI? MANEIRÍSSIMO, NÉ?

OUTRO PÂNTANO?

MAS SEM GALINHAS OU JACARÉS.

E O *QUE* ESTE LUGAR TEM DE *TÃO* ESPECIAL?

É UM *PÂNTANO* ONDE TUDO QUE VOCÊ IMAGINA APARECE.

TUDO, *TUDINHO?*

E AÍ, GATA? QUE TAL DAR UNS *AMASSOS* NO GATÃO AQUI?

HMM... GOSTEI DO *RUMO* DA CONVERSA...

QUE *BOM*, PORQUE VOCÊ ESTÁ INDO *RUMO* À MINHA PANÇA!

SANTO *SAM KIETH*, BATMAN! COM ESSA, EU NÃO CONTAVA!

*TEM CERTEZA? CERTEZA MESMO, ARLEQUINA?*

TÁ LEGAL, ACHO QUE *PENSEI* NOS TENTÁCULOS.

PESSOAL, SEI QUE OS DOIS ESTÃO ESCREVENDO ESTA BAGAÇA, MAS SENTI UM *PROBLEMINHA* NA HORA DE ESCOLHEREM *UM SÓ* ARTISTA.

*MAS É VOCÊ QUEM ESTÁ ESCOLHENDO!*

JURA? ENTÃO CHAMEM...

SPLAT

...O *DARWYN COOKE.*

ATÉ QUE ENFIM, UM POUCO DE *SOL!*

MUITO BEM, PESSOAL... É UM *ASSALTO!*

OLHA SÓ PRA MIM, DESENHADA PELO *PREMIADÍSSIMO* DARWYN COOKE. O QUE VOCÊ ACHA?

JÁ PASSEI POR ISSO. O CARA É *IMPREVISÍVEL.*

ERA PRA DESENHAR VOCÊ MONTADA NUM *ALCE* NO CANADÁ, MAS OLHA *ONDE* VIEMOS PARAR: ASSALTANDO OS ROTEIRISTAS NO *CASAMENTO* DELES!

OS DOIS MERECEM. JÁ PASSARAM DOS LIMITES!

EU CUIDO DAS PERUAS... COMO FAZEM LÁ NO *BROOKLYN!*

NÃO MACHUCA A *RUBRO-NEGRA,* JIMMY... ELA VAI PAGAR NOSSAS CONTAS POR UM TEMPO.

ELA TÁ FALANDO SÉRIO?

JÁ VIU A VENDAGEM DE *BATWING* E DOS GIBIS DE FAROESTE?

POIS É... VAMOS PEGAR LEVE. *MUTILA,* MAS NÃO MATA.

POUND

SLICE

*¡AAAAAAAA!!*

AH... *TADINHO* DELE!

TAP TAP

*TÃO* BONITINHO QUANDO DORME.

PUNCH

EU SOU A *AMANDA CONNER,* SUAS VACAS!

E EU OS DECLARO MARIDO E MULHER.

*UHUUUH! ESTOU ADORANDO O RUMO DA HISTÓRIA!*

*NÃO SABIA QUE EU ERA CAPAZ DE DAR TANTA PORRADA! VAMOS FICAR COM O DARWYN!*

AI.

HEIN? PERAÍ! *QUEM* É A ESTRELA DESTE GIBI, AFINAL?

QUEREM *PARAR* COM ISSO? ACHO QUE VOU...

...VOMITAR.

BOM DIA, DONA PIRADINHA!

BOM, PELO MENOS, TEVE FINAL FELIZ PRA *ALGUÉM*. COM TANTO DESENHISTA BOM, EU SÓ ME FERREI.

NÃO SEGUREI *NENHUM*. PELO MENOS, ME LIVREI DAQUELES ROTEIRISTAS PENTELHOS.

DEVIA TER APELADO PROS *CLÁSSICOS*... COMO OS DAQUELA CAIXA ALI.

"*CLÁSSICOS*"? NÃO ME LEMBRO DUMA CAIXA DE CLÁSSICOS. QUE GIBIS TÊM ALI?

CLÁSSICOS

VAMOS VER...

QUÊ...?

00:05

Eu sei que sou um estouro!
♡ C

00:04 00:03 00:02 00:01 00:00

BA-BOOM

AAAHH! EU TÔ QUEIMANDO!

Ô, PIRADINHA! QUE TAL ME AJUDAR?

ARLEQUINA? CADÊ VOCÊ?

*COFF* *COFF*

NORMALMENTE, EU FICARIA *TODA BOBA.*

AS MINHAS COISAS!

EI... PERAÍ...

É *DISSO* QUE EU TÔ FALANDO! OLHA SÓ A *ARTE* DESSE CARA! SERÁ QUE ELE CUMPRE PRAZOS?

COM A *MINHA* SORTE, JÁ VAI PRECISAR DA FORÇA DUM ARTISTA CONVIDADO NA SEGUNDA HISTÓRIA DEPOIS DESTA--

SCREEEEEEEEEEEEEE

IAAI!

DRA. HARLEEN QUINZEL?

DEPENDE.

MEU NOME É ***ROBERT COCHEIRO*** E SOU REPRESENTANTE LEGAL DA FIRMA COCHEIRO & COCHEIRO ASSOCIADOS.

UM DE NOSSOS CLIENTES QUE DESEJAVA PERMANECER ***ANÔNIMO*** ESTAVA SOB SEUS CUIDADOS NO ***ASILO ARKHAM***. RECENTEMENTE, ELE FALECEU E LHE DEIXOU UMA PROPRIEDADE NO ***TESTAMENTO***.

UMA... ***PROPRIEDADE?***

SIM: UM EDIFÍCIO DE QUATRO ANDARES EM ***CONEY ISLAND***, BROOKLYN, NOVA YORK.

POR FAVOR, PEGUE MEU ***CARTÃO*** E LIGUE NA FIRMA DE MANHÃ CEDO PARA DETERMINARMOS UM HORÁRIO MUTUAMENTE ***CONVENIENTE*** PARA ASSINAR OS DOCUMENTOS NECESSÁRIOS.

CONCLUÍDO ISSO, O IMÓVEL É ***SEU***.

BOM DIA.

PERAÍ... ALGUÉM ME ***DEU*** UM PRÉDIO?

AI, GENTE, ISSO VAI SER ***TÃO*** DIVERTIDO!

CONNER
BOURTS

Ai, eu a-do-ro mudanças! Cidade nova, caras novas, coisas novas pra descobrir!

Um ex-paciente meu no Asilo Arkham bateu as botas e me deixou, no testamento, um prédio inteirinho em Coney Island.

Bem na hora, já que minha antiga paixão, o ***Sr. C,*** me deixou um presentinho que ***explodiu*** meu depósito com todos os meus ***tesouros*** dentro.

Correção: ***quase*** todos. Esta pilha de tralhas na minha moto sobreviveu.

DE ***ONDE*** VEM TANTA ALEGRIA, PIRADINHA? ESSA FOI A ***PIOR*** VIAGEM DO MUNDO!

O VENTO ***AVACALHOU*** MINHA PELAGEM DELICADA.

SEM FALAR NOS ***INSETOS!*** TEM ***NOÇÃO*** DO QUANTO É DIFÍCIL TIRAR MOSQUITOS CRAVADOS ***NESTES DENTES?!***

# Um Dia a Casa Cai

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO
CHAD HARDIN ARTE ALEX SINCLAIR CORES KATIE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO DENISE ARAÚJO LETRAS BERNARDO SANTANA EDITOR
ARLEQUINA criada por PAUL DINI & BRUCE TIMM

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 1 (fevereiro 2014)

NO TURN ON RED

ISSO SEM FALAR DOS OLHARES *PROVOCANTES* DUM MONTE DE CAMINHONEIROS!

Apesar das perdas, vou jogar um tesourinho falante no Rio Leste se ele não calar a boca!

E A *FUMAÇA*, ENTÃO?

Fica quieta, Peludinha!

≠CAIIINNNE

PÔ PARÁ AÍ MESMO, SEU BABACA!

...E EU QUASE *VOMITEI*.

WAPISH

CÁ ENTRE NÓS: TEM COISA MAIS *CHATA* QUE UM CASAL QUE-- *URRRCC!!*

*BEM* MELHOR ASSIM, NÉ?

WARF!

OLHA ESSA BABA, TOTÓ!

AAAHHH!

MAS O QUE--?!

CRASH

É... TAMBÉM CURTI PACA!

ÁREA SOB MONITORAMENTO ELETRÔNICO DO DPNY

MAMÃE!

AH-HAH!

AÍ ESTÁ VOCÊ, COELHINHA FOLGADA!

PROCURA-SE

EU VOU FICAR *RICO!*

IAU!

WARF!

QUE FOI, GAROTÃO?

AHHHH!

OWNED

PWNED

WARLORD

THWIP

PYSHH

UOOPS! TEREI ERRADO?

UFFF!

SWEATING = GANGSTA RAP

DISCO fever

POLKA MADNESS

CADÊ MINHA...?

HAH!

WARF!

BOM MENINO.

FICA.

SUA NOVA DONA TEM QUE *ESTOURAR OS MIOLOS* DE ALGUÉM.

NÃO SEI *QUEM* VOCÊ É...

...NEM *POR QUE* TENTOU ME *MATAR*...

...MAS SEI QUE LEVEI *O DIA INTEIRO* PRA BOTAR TUDO AQUILO EM CIMA DA MOTO!

TUDO O QUE TENHO NA VIDA...

OS MEUS *TESOUROS*...

!!AAAH!

AAAGH!

CRUNCH

MEUS *OBJECTS D'ART*...

...E MINHAS *CALCINHAS*.

UUF!

SUAS *ÚLTIMAS* PALAVRAS?

HÃ... *PARA?*

SÓ ISSO, FOFO?

E É GOL!!!

CONEY ISLAND, BROOKLYN.

Coney Island

CREEPSHOW

Madame Mc Jones House of Wax and Murder

FREAKSHOW

Hot Dogs & Clams

444

...E ESTE MEGANO.

POR FAVOR... POOOR FAVOOOR... TOMARA QUE SEJA AQUI!

CARACAS... EU TIREI A SORTE GRANDE!

DRA. QUINZEL?

FALAÊ, GATINHA. SOU O *TONY TIGRÃO*. TU SÓ PODE SER A *NOVA DONA*, NÉ?

SOU, SIM... COMO ADIVINHOU?

EU SEI *TUDO* QUE ROLA NO PEDAÇO. FORA ISSO, AQUELE *AEROPORTO DE PIOLHO* TE DESCREVEU... E TE ESPEROU O DIA INTEIRO.

TUDO ESTÁ *JURIDICAMENTE* CORRETO. O IMÓVEL É OFICIALMENTE SEU.

VAMOS DAR UMA OLHADINHA?

COMO JÁ NOTOU, O PRIMEIRO ANDAR É *COMERCIAL*. O SEGUNDO POSSUI UM TOTAL DE *OITO* APARTAMENTOS.

O ENVELOPE CONTÉM UMA LISTA DE TODOS OS *INQUILINOS* E OS VALORES DOS ALUGUÉIS, QUE CABE *À SENHORITA COBRAR*.

QUE FIQUE REGISTRADO: HÁ TRÊS INQUILINOS *ATRASADOS*.

INCLUSIVE *EU*. MAS PODE CRÊ QUE DÁ PRA CHEGAR NUM *ACORDO* COM O SEU TIGRÃO AQUI.

A MAIORIA DOS MORADORES TRABALHA NOS ESTABELECIMENTOS ABAIXO, O QUE DEVE FACILITAR A *COBRANÇA* DOS ALUGUÉIS.

OU SEJA, É UMA *FAMÍLIA FELIZ, NÉ, SEU* COCHEIRO?!

OI, *TONY!* PASSA LÁ EM CASA DEPOIS?

SUA *NAMORADA*?

O NOME DELA É *QUEENIE*. ELA É UMA DAS MINHAS PEGUETES. *É QUE* EU SOU *IRRESISTÍVEL*, TÁ LIGADA?

ERGH. ACHO QUE VOU VOMITAR.

A MAIOR PARTE DO TERCEIRO ANDAR É UM *DEPÓSITO*. SÓ *FALTA O QUARTO*.

QUE LUGAR *ENORME!* CABE UM PARQUE INTEIRO AQUI DENTRO!

O QUARTO É *TODO SEU. LÁ ATRÁS, TEMOS UM ELEVADOR DE CARGA* COM ACESSO AO TERRENO CERCADO ATRÁS DO EDIFÍCIO.

O ELEVADOR VAI DIRETO DO TÉRREO PRO QUARTO ANDAR E VICE-VERSA. O ANTIGO DONO ERA ESQUISITAÇO... E FAZIA QUESTÃO DE *PRIVACIDADE*.

PERAÍ... ESTE ANDAR É *TODO MEU?*

WOOF!

SIM...

*VOU TE ESPERAR... NA MINHA HUMILDE RESIDÊNCIA...*

TSC. AGORA VOU VOMITAR *MAIS AINDA!*

AHAM.

A SENHORITA TEM ACESSO DIRETO AO *TELHADO* E PODE FAZER *O QUE QUISER* COM ELE.

ACHO QUE MORRI E VIM PRO *CÉU!*

QUE VISTA!

WOOF!

QUE *PERFEITO!*

PERFEITO ATÉ *DEMAIS.*

DRA. QUINZEL...?

LÁ VEM BOMBA...

UM *ÚLTIMO* DETALHE: COMO NOVA PROPRIETÁRIA, VOCÊ É RESPONSÁVEL PELO *IPTU* ATRASADO, BEM COMO PELO *SEGURO* E *MANUTENÇÃO* DO IMÓVEL.

OS OITO ALUGUÉIS NÃO COBREM?

CERTA DE 45% DAS DESPESAS. O RESTO É COM A *SENHORITA.*

*SEMPRE* TEM PEGADINHA!

PRESUMO QUE VOCÊ TENHA UM *EMPREGO ESTÁVEL* E BEM-REMUNERADO?

Ô... *CERTEZA.*

*ÓTIMO. TUDO DE QUE PRECISA SABER,* INCLUSIVE OS *ASPECTOS FINANCEIROS* E LISTA DE CREDORES, ESTÁ NESTE ENVELOPE.

SINTA-SE À VONTADE PARA ME PROCURAR SE NECESSÁRIO.

CÊ NÃO TEM UM *TOSTÃO* NO BOLSO, NÉ?

NÃO, MAS SOU *CHEIA* DE RECURSOS.

*ESSE É O ESPÍRITO, GATINHA.*

MANHÃ SEGUINTE...

FALAÊ, GATA! EU E A TURMA LEVAMOS TODAS AS SUAS COISAS LÁ PRA CIMA E DEIXAMOS A MOTO NUM LUGAR SEGURO.

PÔ... VALEU MESMO, TONY.

TAMBÉM TE COMPRAMOS UM *PRESENTE*.

A CHAVE DA TUA *SALVAÇÃO* TÁ NESTE SACO.

OS *CLASSIFICADOS* DUM JORNAL LOCAL, UMA CANETA *MARCATEXTO*, UM COPÃO DE *CAFÉ*... SEM LEITE E POUCO AÇÚCAR...

...E UM AUTÊNTICO *BAGEL* DO BROOKLYN COM TUDO EM CIMA... INCLUSIVE REQUEIJÃO.

AAAAI, GENTES!

Ô! CÊ TÁ ME MATANDO!

FOI MAL.

Jonathan's
WORLD FAMOUS FRANKS

TSC.

EU TÔ *LONGE* DEMAIS... E A *PERIGUETE NÃO PARA QUIETA!*

ACHO QUE, *DESTA* VEZ, TENHO QUE *SUJAR* AS MÃOS.

PELO JEITÃO DAS COISAS, PRECISO DE SEIS PAUS *POR MÊS* PRA ME SUSTENTAR.

AS *BOAS* NOTÍCIAS: DESCOLEI DUAS *ENTREVISTAS* PRA HOJE... E DÁ PRA IR A PÉ.

PRA QUE *TANTO* REBOCO?

A *MAQUIAGEM?* É PRA COBRIR MINHA PELE NA *PRIMEIRA* ENTREVISTA. ISSO É QUE DÁ TER TOMADO AQUELE BANHO DE *ÁGUA SANITÁRIA*. EU DEVIA TER ESCOLHIDO A DEPILAÇÃO COM *CERA*.

EI, SOU *EU* QUE CONTO ESSA PIADA!

...SA DE REPOUSO ESPÍRITO LIVRE

O SEU CURRÍCULO É *IMPRESSIONANTE!* QUERO DEIXAR BEM CLARO QUE VOCÊ TERIA DE CUMPRIR UMA JORNADA QUE INCLUI *VINTE* SESSÕES DE TERAPIA COM NOSSOS HÓSPEDES POR SEMANA.

NA *ESPÍRITO LIVRE*, NÃO PRESCREVEMOS MEDICAMENTOS E, POR ISSO, VOCÊ ATUARIA MAIS COMO *PSICÓLOGA* QUE PSIQUIATRA.

NOSSOS CONVIDADOS JÁ CHEGAM *MEDICADOS* DEMAIS.

*ENTENDI*, DRA. HERTZ. NÃO É BOM EXAGERAR EM NADA NA VIDA.

SÓ QUE NÃO.

DRA. QUINZEL, OS *PRINCIPAIS* PROBLEMAS DOS PACIENTES SE RELACIONAM A TRANSTORNOS ALIMENTARES, *ANSIEDADE*, ESTRESSE, DEPRESSÃO, ANGÚSTIA, PERDAS E *FASES TRANSITÓRIAS* DA VIDA.

QUE *BOM!* QUER DIZER, EU JÁ ESPERAVA.

DRA. HERTZ? QUE *SETOR* É ESSE?

ALGUNS DE NOSSOS HÓSPEDES REPRESENTAM UM *PERIGO* PARA OS OUTROS E A SI MESMOS. POR ISSO, CRIAMOS UMA *SUBDIVISÃO ESPECIAL* CAPAZ DE ATENDER A SEUS *PROBLEMAS INDIVIDUAIS*.

CONHEÇO *BEM* ESSE TIPO. ALIÁS, DIGAMOS QUE É MINHA *ESPECIALIDADE*.

NÓS VAMOS *ANALISAR* SUA DOCUMENTAÇÃO E ENTRAR EM CONTATO DAQUI A *UMA SEMANA*. FOI UM PRAZER CONHECÊ-LA, DRA. QUINZEL.

O PRAZER FOI MEU.

SEGUNDA ENTREVISTA.

ESTE É O MEU TIPO DE LUGAR... COM MEU TIPO DE GENTE.

NESTE SÁBADO
As Caçadoras de Kingsborough
vs
EM UM PÁREO ATÉ A MORTE!

DA MÁQUINA LARICA

DAGGON

OS *TESTES* SÃO AQUI?

SEGUE RETO.

OI! *ME AMARREI* NO UNIFORME! VEIO PRO TESTE?

VIM.

QUE BOM! MEU NOME É *SUMMER*... E JÁ FUI COM A SUA CARA.

PREENCHE E ASSINA ESTA FICHA. AQUI DIZ QUE NÃO SOMOS RESPONSÁVEIS POR NENHUM FERIMENTO, ROUBO, *NADA*.

SABE COMO É... SEUS PROBLEMAS SÃO *SÓ SEUS*. ASSINANDO ISTO, A GENTE NÃO PODE SER PROCESSADA, ETC.

DEPOIS, BOTA OS *PATINS* E ENTRA NA PISTA PRA *ARREPIAR GERAL!*

*UUH!* ISSO É COMIGO MESMA!

ATENÇÃO, *CA-LOURAS!* VOU EX-PLICAR O JOGO DO JEITO MAIS *SIMPLES* POSSÍVEL...

ISTO É UM *ESPORTE DE CONTATO!* NÃO SE CONTENHAM! SÓ TEMOS *UMA* ABERTURA, ENTÃO APROVEITEM!

O NOME DO JOGO É *ROLLER DERBY DO MAL!* E NADA DE CHORO!

PRA CIMA DELAS, CARNE FRESCA!

CADA TIME TEM UMA *JAMMER*... A PESSOA QUE MARCA PON-TOS QUANDO *ULTRAPAS-SA* MEMBROS DA OUTRA EQUIPE!

O RESTANTE AJUDA SUA *JAMMER* *BLOQUEANDO* A *JAMMER* ADVERSÁRIA!

FUI *CLARA?* AS DUAS EQUIPES ESTÃO NO ATAQUE *E* NA DEFESA AO MESMO TEMPO.

NESTE TESTE, VAMOS CONVOCAR *A ÚLTIMA MULHER EM PÉ*. POR ISSO... *METE BRONCA!* MOSTRA DO QUE VOCÊ É CAPAZ!

VALE *BLO-QUEAR* DE QUALQUER JEITO...

TROCANDO POSIÇÕES...

*UUUF!*

USANDO CONTATO COR-PORAL...

*AAAAAIII!!*

ENFIM, *VALE TUDO!* USEM A IMA-GINAÇÃO...

...PRA *BLOQUEAR* A ADVERSÁRIA!

*CARACA!* SUMMER, ELA NÃO PODE--!

*Shh*, BELLE!

NÓS SOMOS UMA *ATRAÇÃO* PRO PÚBLICO...

POR ISSO, *IGNORAMOS* ALGUMAS REGRAS PRO JOGO FICAR UM POUQUINHO MAIS... HÃ... *CHAMATIVO*.

DIGAMOS QUE A ARBITRAGEM É ÓTIMA NA HORA DE *FAZER VISTA GROSSA!*

*CONVOCADA!* O PRIMEIRO JOGO É *SÁBADO* ÀS SETE DA NOITE. SE GANHARMOS, VOCÊ RECEBE UMA *PERCENTAGEM* DA BILHETERIA.

SE PERDERMOS, TEM DIREITO A UNS DRINQUES E REMÉDIOS *DE GRAÇA*. BELEZA?

BELEZA!

NAQUELA MESMA NOITE...

MESMO COM O EXCESSO DE ILUMINAÇÃO, DÁ PRA VER QUE O CÉU TÁ BEM LINDO, NÉ?

VOCÊ QUE SABE. QUANTO TEMPO ISTO VAI *DURAR?*

BOM, SE EU CONSEGUIR O EMPREGO NO ASILO, FATURAR O MÁXIMO NO DERBY E SUBIR O ALUGUEL DAS DUAS LOJAS LÁ EMBAIXO, *ACHO* QUE DÁ PRA TOCAR A VIDA.

*ADORO* A IDEIA DE TER UM CANTINHO SÓ MEU. ASSIM EU ME SINTO MAIS *SEGURA*, SABE?

DIZEM QUE "NÃO HÁ LUGAR COMO O LAR".

BLAM BLAM

¡AU!

PRINCIPALMENTE SE O TEU LAR FOR EM CONEY ISLAND.

--QUE O PARIU!

*ORRA! NÃO ESPERAVA QUE VOCÊ FOSSE NE-CRÓFILA,* GATA.

RELAXA, TONY. ELA TEM UM TROÇO AQUI...

*ALGUÉM BOTOU MINHA CABEÇA A PRÊMIO?!*

BEM-VINDA AO NOSSO BAIRRO, GATINHA.

PROCURA-SE

RECOMPENSA $2.000.000

FIM DA PARTE 1

CONNER
MOUNTS

# FAUNA & FOLIA

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO
CHAD HARDIN & STEPHANE ROUX ARTE
ALEX SINCLAIR CORES
KATIE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO
DENISE ARAÚJO LETRAS
BERNARDO SABTANA EDITOR
ARLEQUINA CRIADA POR PAUL DINI & BRUCE TIMM

SAUDADE, FOFUCHO?

POIS EU SENTI *MUITA*, PUDINZINHO!

AHAM...

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 2 (março/2014)

QUER PARAR DE *BOLINAR* O MANEQUIM?

AI... DESCULPA. É QUE ELE PARECE *TÃO* REAL, TÃO *VIVO*... QUE NÃO DEU PRA RESISTIR.

HÃ... MEU NOME É *ARLEQUINA*, E EU SOU A NOVA--

*PROPRIETÁRIA* DO EDIFÍCIO. SIM, EU SEI. ALIÁS, SEI *TUDO* SOBRE VOCÊ.

CABE A MIM SABER *O MÁXIMO* SOBRE AS PESSOAS QUE, UM DIA, VÃO GANHAR UM BONECO NO MEU *MUSEU DE CERA E ASSASSINATO*. CONHEÇO MUITO BEM SEU CURRÍCULO. MEU NOME É *MADAME MACABRA*.

BEM... O QUE PENSA DE MEU ESTABELECIMENTO?

*É TRANSADÍSSIMO!*

OBRIGADA. EU HERDEI ESTE LUGAR DA MINHA TIA LILY. NOSSAS EXIBIÇÕES TÊM ALGUNS DOS ASSASSINOS MAIS *FAMOSOS* DO MUNDO.

UAU. QUE SUPER-HIPERFASCINANTE!

TODOS DESDE *GILLES DE RAIS*... *ALBERT FISH*, O ASSASSINO DA BANHEIRA DE ÁCIDO... *JOHN GEORGE HAIGH*, O CARNICEIRO DE ROSTOV... E MUITOS MAIS.

ESTA É A COLEÇÃO MAIS *COMPLETA* DO PLANETA...

AH, ENTÃO... POR FALAR EM COLEÇÕES... A PARTIR DE AGORA, EU VOU *COLECIONAR* ALUGUÉIS TODO PRIMEIRO DIA DO MÊS.

ENTENDI. VOU ACRESCENTAR *SENHORIA* AO SEU CURRÍCULO.

Joker

Death Quiz

A ESTA ALTURA, JÁ DEVE TER ADIVINHADO QUE SOU *FÃ* DE SEU TRABALHO.

AI, OBRIGADINHA.

BOM, SE PRECISAR DE *QUALQUER* COISA, EU MORO NO *ÚLTIMO* ANDAR. PASSA LÁ QUANDO DER.

*HMM*... PRECISO DUMA *GELADEIRA* PRO MEU APÊ. SABE ONDE POSSO COMPRAR UMA?

GRANDE OU PEQUENA?

*GRANDE!* EU TENHO ESPAÇO DE SOBRA.

ENTÃO DEU SORTE.

QUE BOM! PORQUE, SE AS COISAS CONTINUAREM COMO ESTÃO, VOU PRECISAR DUM *FRIGORÍFICO* GIGANTE.

COM A ECONOMIA ASSIM, NÓS TEMOS QUE *VENDER* TUDO.

O QUE CÊ ACHA?

ELA VEM COM ESSAS COISINHAS MANEIRAS?

A LEGISLAÇÃO PROÍBE, MAS *POSSO* TE ENTREGAR HOJE À NOITE SE QUISER.

*NEGÓCIO FECHADO.*

COZINHA QUASE COMPLETA. AGORA...

...SÓ PRECISO... EI, UM DESFILE!

SÓ QUE NÃO TEM *NINGUÉM* MUITO ANIMADINHO.

QUAL É O BABADO?

King Hill

CENTRO DE ADOÇÃO DE ANIMAIS

MATE MENTE NAO OS ANIMAIS

RESPEITEM OS GATINHOS

O QUE ACONTECEU?

ESTE ABRIGO FAZ *EUTANÁSIA* COM OS BICHINHOS QUE NÃO SÃO ADOTADOS EM TRINTA DIAS. AMANHÃ, MAIS DE *CINQUENTA* VÃO MORRER! É UM ABSURDO!

COMO É QUE É?

ELES INJETAM PENTOBARBITAL OU SÓDIO TIOPENTOTAL NOS COITADOS!

MATAM QUALQUER GATINHO, CACHORRINHO E SABE-SE LÁ QUE ANIMAL TEM LÁ DENTRO. É UM *CRIME*, DONA!

POR QUE NÃO *ADOTAM* ELES?

EU JÁ TENHO *QUARENTA E SETE* LÁ EM CASA. NÃO ME DEIXAM TER MAIS NENHUM.

QUER OUVIR OS *NOMES* DELES?

EU TENHO *DOZE* PIT BULLS E *TRÊS* PAPAGAIOS.

DESDE QUE MEU *MARIDO* MORREU, ADOTEI MAIS QUATRO PASSARINHOS, MAS NÃO ME DEIXAM TER MAIS QUE VINTE E DOIS, JÁ QUE MORO EM APARTAMENTO.

DEIXE ELES COM GENTE!

*É DE PARTIR O CORAÇÃO! QUANTOS BICHINHOS VOCÊ TEM, MOÇA?*

*¿SNFF¿ SÓ UM CACHORRO... E UMA... ¿SNFF¿ MARMOTA CHAMUSCADA!*

OI. EU QUERO ADOTAR UNS BICHINHOS. TEM *LIMITE* DE QUANTIDADE?

PREENCHA O *FORMULÁRIO* DA MELHOR FORMA POSSÍVEL, QUE VEREI SE VOCÊ TEM *CONDIÇÕES*.

AQUI, NÓS TRATAMOS CADA ANIMAL COMO SE FOSSE DA *FAMÍLIA*. É *POR ISSO QUE TEMOS O CUIDADO DE VERIFICAR SE SÃO ADOTADOS PELOS MELHORES* CIDADÃOS POSSÍVEIS.

AH, EU SOU ÓTIMA.

UMA *MÃEZONA* DE PRIMEIRA.

SHRRIP

RROW

AH, *TADINHOS* DOS PATUDOS!

BEM QUE EU TENTEI SALVAR...

:SNFF:

JURO DE *PÉS JUNTINHOS*.

WHINE

RROW

PANT

*PRECISO* FAZER ALGUMA COISA.

VOLTA LÁ. VOCÊ *JÁ SABE* QUE VAI FAZER ISSO MESMO...

GOTHAM CITY...

AIEEEE!

OLÁ, QUERIDA! COMO VAI MINHA PEQUENA ABRÓTEA?

AH, *JURA?* NADA, NÃO, SÓ ALIMENTANDO A *DIONAEA MUSCIPULA*.

***CLARO*** QUE ADORARIA VISITÁ-LA. UMA NOITE DAS GAROTAS? QUE ***BOM!*** SÓ TEM ***UMA*** COISA QUE GOSTO ***MAIS*** DO QUE PLANTAS. ME ENVIE O ENDEREÇO POR SMS. ATÉ MAIS!

TÁ ***CURTINDO*** MEU NOVO CANTO, PELUDINHA?

EU GOSTARIA MAIS SE AQUELE PRESUNTO EM DECOMPOSIÇÃO ***NÃO DEIXASSE O LUGAR TODO FEDIDO.***

QUANTOS ***MERCENÁRIOS*** TENTARAM TE APAGAR DESDE QUE CHEGAMOS? ***TRÊS?***

QUATRO.

PRA COMPLETAR, ESTOU MORRENDO DE ***FOME***... E VOCÊ ME TORTURA COMENDO ESSE SANDUÍCHE.

VOCÊ NEM ***GOSTA*** DE SANDUBAS.

POR QUE NÃO DESCE E VAI ROER MADEIRA VELHA?

***PRA QUÊ?*** ESTOU IMÓVEL PORQUE SEU NAMORADINHO INSANO EXPLODIU MINHAS QUATRO PATAS. QUE HORROR!

AH, LARGA MÃO DE RECLA--

TWEEDLEE DEEDLEE DEEDLEE DEE

TWEEDLEE DEEDLEE D--

ALÔ? É... NÃO, PÊRA...

CÊ FALOU QUE ENTREGAVA AINDA HOJ--

TÁ LEGAL.

PELO JEITÃO DAS COISAS, VAI SER UMA *LONGA* NOITE PRAS NOSSAS NARINAS.

NADA DE GELADEIRA?

NADA. ELE FALOU QUE EU PODIA COMPRAR *BARATO* OU RECEBER *DEPRESSA*... MAS NÃO AS DUAS COISAS.

E O QUE FAZEMOS COM O FEDIDÃO AQUI?

QUE TAL COMEÇAR ME DANDO UM BANHO?

AAAAAH!

YELP

VOCÊ!

HA HA HAHAHA HAHA!

HERA VENENOSA!

CARACAS! EU QUASE DERRUBEI MINHAS ROSQUINHAS!

NÃO SEI SE TE MATO OU SE TE BEIJO!

*BEIJOS*, POR FAVOR.

VOCÊ *TEM* QUE VER MEU CANTINHO! ATÉ *CACHORRO* EU TENHO. NEM DÁ PRA ACREDITAR: É *ENOOOORME!*

O CÃO OU O APARTA-MENTO?

O *APÊ*, BOBONA!

MAS, PRIMEI-RO, QUER VER MINHA PELU-DINHA?

HÃ... CLARO, POR QUE NÃO?

PELUDINHA, ESTA É A *HERA VENENOSA*.

*UHH-HUH!*

O QUE EU NÃO DARIA PRA MASCAR SEUS GRAVETOS!

PUXA, É UMA *MAR-MOTA*...

...PELUDINHA.

E ESTÁ... TODA QUEIMADA.

*É O FOGO DA PAIXÃO POR VOCÊ!*

TE COMPOR-TA, MENINA!

BEM...

O QUE PRETENDE FAZER QUANTO AO SEU *PROBLEMA ANIMAL?*

O PLANO É O SEGUINTE...

CREEPSHOW

OPERAÇÃO HOUDINI FELPUDO!

PODE SAIR!

É ISSO AÍ!

VEM, NENÉM!

PHHTHH

QUIETINHO OU VIRA RAÇÃO PRA PLANTA!

RAAWK

LORO QUER SAIR!

VINDE A MIM OS POBRES, PEQUENINOS, PELUDINHOS E PENOSOS DESPROVIDOS DE...

CADÊ TODO MUNDO...?

NÃO NÃO NÃO

PAPAI VAI FATURAR!

ÚUUF!

BAFF

CURTIU O ESTILO DO PAPAI AQUI, DOCINHO DE COCO? EU TÔ VOLTANDO PRA SEGUNDA INVESTIDA!

VOCÊ *NÃO É* MEU PAI...

...E EU *ODEIO* COCO.

MAS EU TOPO...

...TE DAR UNS *AMASSOS!*

*EI! EI! EI!* O QUE CÊ TÁ FAZENDO, SUA ALOPRADA?

SEM CINTO DE SEGURANÇA? TSC, TSC...

KRSHHH

AAAGH!

VOCÊ SE METEU COM A GAROTA *ER-RADA*, SEU BABACA!

UGGH...

LARGA...

...SUA PINEL DE...

...MER--

ME *RESPONDE* OU EU SEPARO TUA CABEÇA DO PESCOÇO!

VOCÊ É *MAIS UM* CAÇADOR DE RECOMPENSAS OU SÓ O PSICÓTICO DO BAIRRO DANDO SEU ROLÉ NOTURNO?

CAÇADOR... *COFF*... EU *ODEIO* O BROOKLYN!

POR ACASO BOTARAM MINHA CABEÇA A PRÊMIO NA *INTERNET*?

*UGH*... SIM.

NÃO TÔ *NADA* FELIZ... E PRECISO DAR UM *EXEMPLO*.

POR AQUI, CABEÇÃO...

HHKKK...

KRSHHH

ESPERO QUE GOSTE DE LIN-GUIÇA!

Hhhhhhhh...

--QUE PARIU! *NÃO ERA ASSIM* QUE EU ESPERAVA PASSAR A NOITE.

RRRR

Ahh... TÁ LEGAL!

QUÊ?

WHINE

RRRRFF

PAPO SÉRIO MESMO? TU FAZ BROTAR *QUALQUER* COISA?

SIM.

DÁ PRA SEMEAR UM POUCO DE *PERSONALIDADE* NO MEU CHEGADO AQUI? ELE VIVE DE BODE!

BÉÉ.

*BEEP BEEP*

ATÉ QUE ENFIM!

E AÍ! O QUE TÁ PEGANDO?

POR ONDE ANDOU?

A MINHA BATATA TÁ *ASSANDO*, MAS EU DEI UM JEITO.

*BATATA?* EU SENTI CHEIRO DE LINGUIÇA.

E EU, DO MEU PRIMO.

POIS É... TEM UM *AÇOUGUE INTEIRO* NO MEU PORTA-MALAS.

E *QUEM* É O ACORRENTADO?

ESSE PREGO?

SABIA QUE ALGUÉM BOTOU MINHA CABEÇA A PRÊMIO, POSTOU MEU ENDEREÇO NA INTERNET E AGORA TODA A *COMUNIDADE MERCENÁRIA* VEM ATRÁS DE MIM PRA FATURAR A RECOMPENSA?

TODO MUNDO SABE. JÁ DESCOBRIU *QUEM* FOI?

NÃO. TENTEI RASTREAR, MAS NÃO DEU EM NADA. ESTE AQUI JÁ É O *QUINTO* DA SEMANA.

NÓS PODEMOS FINGIR SUA MORTE E PEGAR O PRÊMIO.

*HMM...* ME DEIXA PENSAR...

COMO CÊ ARREBANHOU OS GATOS?

COM *NEPETA CATARIA.*

CUMÉ QUIÉ?

*ERVA-GATEIRA.*

E AS AVES?

COM *PANI-CUM MILI--*

AH, DEIXA PRA LÁ!

OS ANIMAIS MENORES ESTÃO NO *ÚLTIMO* ANDAR... MAS NÃO SERIA MUITO INTERESSANTE LEVAR TODOS ESSES CÃES LÁ PARA CIMA.

A GENTE DEIXA NO TERCEIRO. TÁ QUASE VAZIO.

ELES PARECEM *FAMINTOS.*

OLÁÁÁ, QUERIDAaaaaaaaaa!

*OHMEUDEUS, PELUDINHA!*

RAARF

WOOF

WUFF

RUFF

ME *SOL-TEM!*

SENTA! DEITA! FICA!

CARACAS! AIMEUDEUS...

A CACHORRADA TÁ DEVORANDO MINHA PELUDINHA!

GRRRRR

RROOWRR

RRRUFF

AARRRR

RRRRRRRRR

E AGORA? A GENTE PRECISA SALVAR A COITADA!

MEU AMOR, AQUILO NÃO PASSA DE UMA MARMOTA EMPALHADA E TORRADA.

MAS É MINHA *AMIGA!* O QUE...

...FAREMOS?

AAAAHHHH!!!

*OLHA!* CARNE FRESCA NO PEDAÇO, SEUS PULGUENTOS!

HORA DA BOIA!

NÃO É QUE DEU CERTO?

NNAARRRRRR

RRR RRR RRR

NOM

NNGRRRRR

RRFF

MANHÃ SEGUINTE...

-SNRT-

YUUAAA

GNNRAAAAAAAAWWRR

PAM?

PAME-LITA?

HERA? CADÊ VOCÊ?

SE MANDOU... COMO FOLHAS SE-CAS NUM FURA-CÃO.

APOSTO QUE OS PATUDOS *TÃO COM SEDE!*

A MAMÃE JÁ VAI!

*UHUH!* MAS QUE COISA MAIS... MARAVI-LHOSA! AI, HERA...

...*SNFF*...

NÃO PRECISAVA!

RRR

YARF

NRR NRR

RRRRFF

GRRRFF

AH... QUEM SÃO MEUS BICHINHOS COM SEDE?

ISSO MESMO!

SÃO *VOCÊS*...

E AÊ, GATINHA?

TUDO BEM SE EU DEIXAR O RODNEY BRINCAR NO TEU PARQUINHO? ELE UIVOU A NOITE INTEIRA... E É PARTE CÃO...

CLARO! VAI FUNDO, GAROTO!

*PUTZ*... ***SHOW DE BOLA*** O QUE TUA AMIGA FEZ COM ESTE LUGAR.

ELA É DEMAIS.

SÓ UMA PERGUNTINHA...

QUER SABER QUANDO VOU BATIZAR UM POR UM... OU TÁ PREOCUPADO COM O *COCÔ*?

BOM... ***ABRIR AS JANELAS*** RESOLVE O PROBLEMA DO *CHEIRO*, MAS... TEM ALGUMA IDEIA?

*TENHO*. COMO ANDAM SEUS DOTES DE FAZ-TUDO?

BEM PACA. EU ME FORMEI EM ENGENHARIA ANTES DE VIRAR ATRAÇÃO DE CIRCO. NO QUE CÊ TÁ PENSANDO?

NUMA COISINHA ESPETACULAR.

Eu sei quem você é...

...e do que é *capaz*.

O destino nos atraiu.

Daqui a uma semana, vou fazer o que quiser com você.

HORA DA BOIA! DEPOIS VOCÊ CONTINUA BRINCANDO.

Depois, com sua ajuda, minha querida, todos os meus inimigos vão cair aos meus pés.

Derrotados.

Aniquilados.

*Mortos!*

FIM DA PARTE 2

CONNER

CÉÉÉRÉBROOOS!...

TSC

CÉREBROS O ESCAMBAU.

ZUMBIS.

MORTOS E FEDIDOS.

MWA-HA-HAAA!

HEH.

NADA MAU.

HEIN? PARA TUDO!

AAAIIGHH!

FOI ASSIM QUE MEU *PUDINZINHO* ROUBOU MEU CORAÇÃO!

O QUE ME FAZ LEMBRAR...

HOJE É *DIA DOS NAMORADOS!*

*Ehh, heh...*

CRUNCH CRUNCH CRUNCH

ARRRRRR!

E ESSE AÍ LEMBRA QUE EU TÔ COM *MUITA* FOME!

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 3 (abril/2014)

HISSSSSS!

AAAAAHH!

QUE DEMAIS!

*AGORA* EU TÔ COM FOME *MESMO!*

*Heh!* SERÁ QUE TÊM GOSTINHO DE FRANGO?

GLAHHHHHHH

UUH...

POR QUE DENTES TÃO *GRANDES*, VOVÓ?

Eh, heh, heh!

E QUE TENTÁCULOS *ENORMES!*

E VOCÊ TEM ORELHAS GIG--

*SHK-CHKK*

OH-OH.

BLAM

IAU!

AGORA, *CHEGA!*

É *ASSIM* QUE SE TRATA UMA *DAMA* NO DIA DOS NAMORADOS?

ME *DÁ* ISTO AQUI!

EU GANHO UMA *ESCOPETA* EM VEZ DE *VIOLETAS?*

*NÃO!* ESPERA!

EU TE TRAGO FLORES!

VOCÊ VAI É TER UMA LIÇÃO DE *BONS MODOS!*

*SHK-CHKK*

BLAMM

*TSC.* ISSO NÃO FOI *MUITO* ROMÂNTICO...

ESPANTOLÂNDIA O ESCAMBAU!

ESPANTOLÂNDIA

EU TE DEIXEI UM PRESENTINHO DE *ARREPIAR* LÁ DENTRO.

HUIPÉ

SCARE-O-RAMA

Ticke

# DORES DE Amores

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO
CHAD HARDIN ARTE ALEX SINCLAIR CORES
KATIE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO
DENISE ARAÚJO LETRAS BERNARDO SANTANA EDITOR
ARLEQUINA CRIADA POR PAUL DINI & BRUCE TIMM

É MELHOR LEVAR UM BALDE.

POR FAVOR... ME DIZ QUE ISSO AÍ É *KETCHUP!*

Eca. Dia dos Namorados.

Um lembrete anual de que não tenho *ninguém* comigo.

SCHURRRRRRRRRRP

AH, VÃO PRUM *MOTEL!*

VAI CUIDAR DA TUA VIDA, Ô, RECALCADA!

É ISSO AÍ!

SAI FORA, PALHAÇA!

*Tsc.* Como foi que perdi o apetite...

...e bateu vontade de vomitar?

Peeeeeeraiii...

Que fofura! O *Tony Tigrão* me trouxe flores!

FALAÊ, GATINHA! QUALÊ A BOA?

NADA DE MAIS... ACABEI DE MATAR *OUTRO* ASSASSINO QUERENDO MINHA CABEÇA. JÁ TÔ DE SACO CHEIO! *QUEM* OFERECEU ESTA RECOMPENSA??

QUANTOS JÁ FORAM?

PAREI DE CONTAR... PORQUE TAVA FICANDO *DEPRÊ*.

POR ACASO ESSAS *LINDAS* FLORES SÃO PRA MIM?

HÃ... *CLARO!* POR QUE NÃO? NÃO VOU FAZER *NADA* COM ELAS MESMO...

O QUE ACONTECEU?

ELAS ERAM PRA *QUEENIE*, MAS VI A SACANA SAINDO COM UM GORILA QUE TRABALHA NA VIGILÂNCIA SANITÁRIA.

A CULPA É *MINHA*. BANQUEI O DIFÍCIL E ME FERREI. AGORA, ELA SE ENROSCOU COM AQUELE OTÁRIO SÓ PRA ME *IRRITAR!*

FICA COM O BUQUÊ. EU TENHO QUE ABRIR OS PORTÕES PORQUE HOJE TEM MATINÊ.

E SE A GENTE SAIR *DEPOIS?*

VALEU MESMO... MAS *PIOR* QUE FICAR SOZINHO NO DIA DOS NAMORADOS É TEREM *PENA* DE MIM.

TE ARRUMA, VAI PRA RUA E PARTE O CORAÇÃO DE ALGUÉM, GATINHA. ATÊ MAIS!

**APARTAMENTO DE ARLEQUINA. DEPOIS...**

ORRA!

CHEGA DE NOTÍCIAS E FILMES ROMÂNTICOS! DAQUI A POUCO, VOMITO NA BANHEIRA!

BODY WASH

SHAMPOO

ADMITE, ARLEQUINA.

CÊ TÁ SE SENTINDO BEM *SOLITÁRIA*.

É SÓ SAUDADE DO PUDINZINHO.

ALGUÉM QUE ME AMA *DO JEITO QUE SOU.*

*EU* TE AMO, PIRADINHA! ISSO NÃO CONTA?

*NÃO.* EU QUERO ALGUÉM *VIVO,* COM SANGUE NAS VEIAS...

ALGUÉM QUE VENERE O CHÃO ONDE PISO.

QUERO AMOR INCONDICIONAL. *COMPROMISSO.*

SEM COMENTÁRIOS.

WARF!

VOCÊ PRECISA SAIR, DAR UMA VOLTA E CONHECER GENTE NOVA, ARLEQUINA.

SE SÓ DER ATENÇÃO PRA SUA MARMOTA DE ESTIMAÇÃO, VÃO TE ACHAR MUITO *ANTISSOCIAL.*

OLHA! A PLANTA DA *HERA* DEU FRUTOS. LEGAL!

SERÁ QUE DÁ PRA COMER?

*HMM!* QUE CHEIRINHO BOM!

QUAL É A *PIOR* COISA QUE PODE ACONTECER, NÉ?

Gulp

NADA MAU.

MAS O *CHEIRO* É MELHOR QUE O GOSTO.

ENTÃO COME *OUTRA* PIRADINHA. O QUE PODE ACONTECER DE RUIM?

555-1212

TWEE DLEE DEEDLEE DEE

TWEE DLEE DEEDLEE D--

ALÔ?

*É ELA,* SIM.

TÁ, TUDO BEM. APAREÇO BEM CEDO.

VALEU MESMO.

*CONSEGUI!* ME CONTRATARAM COMO TERAPEUTA DA CASA DE REPOUSO!

QUE *DEMAAAAIS!*

SABE O QUE ISSO QUER DIZER, PELUDINHA?

QUE UM MONTE DE VELHO GAGÁ SE FERROU?

NÃO, QUE VOU CONSEGUIR PAGAR AS CONTAS E *CONTINUAR* COM ESTE PREDIÃO!

TE PREPARA, MUNDO VELHO...

...PORQUE *LÁ VOU EU!* NUNCA VOU ENTENDER COMO *SUPERMAN* VESTE O MESMO UNIFORME TODO SANTO DIA.

TAÍ! VOU SAIR PRA *COMEMORAR!* EU VI UM BARZINHO PRA SOLTEIROS EM SHEEPSHEAD BAY. QUEM SABE NÃO PINTA UM CLIMA...

...E ALGUÉM NÃO ME PAGA UM OU *DOZE* DRINQUES?

CINCO MINUTOS DEPOIS, RUA ABAIXO...

CORREÇÃO

É, TÔ A CAMINHO.

GERALMENTE, EU TRANSPORTO UMA CAMBADA DE VAGABUNDOS...

...MAS HOJE MEUS PASSAGEIROS SÃO *CASCA-GROSSA*.

OITO ASSASSINOS COMUNS, DOIS EM SÉRIE, DOIS QUE COMETERAM *CHACINAS*, UM INCENDIÁRIO...

...E UM *TARADO* QUE ATACOU A MULHERADA NOS PROVADORES DUMA LOJA DE DEPARTAMENTOS.

QUANTO ANTES EU DEIXAR ESSES PSICÓTICOS NA PRISÃO, MELHOR. DEPOIS...

*MINHA NOSSA SENHORA!*

TÔ APAIXONADO!

VROOOMM

*UÉÉÉ!*

KA-

RASCH

PUTZ!

CÊ VIU *SÓ ISSO?*

O ÔNIBUS TOMBOU!

SERÁ QUE ALGUÉM SE MACHUCOU?

ELE PASSOU EM CIMA DUM BURACO?

ME DEIXA *SAIR* DAQUI!

MANHÊ, BOTA ÁGUA NO FEIJÃO QUE EU TÔ VOLTANDO!

SAI DA FRENTE!

A-A-A GENTE TÁ *LIVRE!* EI... S-S-SENTIU CHEIRO DE *FENO?*

QUE PAPO BRABO É ESSE, CAIPIRA?

QUE FENO QUE NADA!

É SALSICHA. CACHORRO QUENTE.

*HMMM*... NÃO É, NÃO. É LOÇÃO CREMOSA.

SAI DESSA! É *ERVA DANADA*, MALANDRO! QUEM É QUE TROUXE *BAGULHO?*

ME SOLTE...

TÁ TODO MUNDO BEM? ISSO FOI UM ESPETÁCULO BEM *ESPETACULAR!*

ELA É MINHA.

MINHA.

NÃO, *MINHA!*

N-N-NÃO... É M-M-MINHA.

EU NÃO SOU DE NINGUÉM! O QUE DEU EM VOCÊS?

MINHA.

MINHA.

MINHA.

MI-I-I-I-NHA!

PIZZA

DESSE JEITO, VOCÊS ME *AS-SUSTAM.*

*IAAAH!* EU QUERO TE MO-O-ER TO-TODINHA!

CÊ DÁ UM BELO *SANDUÍCHE,* FILEZÃO!

NÓS DOIS VAMOS MERGULHAR NO ÓLEO E DEPOIS--

*Hmm.* VOCÊ É *DA LATA,* MINHA BAGANA!

AI, SACO...

NHAM.
NHAM.
NHAM.
NHAM.
PERAÍ! ME DEIXA TE MOSTRAR MEU CA-FOFO!
SACOSACOSACOSACOSACOSACO-
O QUE TÁ PEGANDO? EU PRECISO DUMA *ARMA!*
NHA-A-AM!
ABRE!
WE B TOOLS
NHAM.
NHAM.
NHAM.
VOCÊ FICARIA *TÃO* BONITINHA NO MEU PORTA-MALAS!
ME DEIXA ENTRAR!
NÃO LEU A *PLACA?*
LI! MAS TÔ SENDO PERSEGUIDA POR UM *BANDO DE TARADOS!*
CLOSED
AZAR O SEU.
TEM CERTEZA?
CADÊ O SETOR DE *JARDINAGEM?*
CORREDOR CATORZE. CASA COMIGO?
CLARO, SE VOCÊ PARAR OS CARINHAS NA MINHA COLA!
BELEZA!
KRSSH

EU VI *PRIMEIRO*, RAPAZIADA!

*NHAM.*

SAI DA FRENTE. A GATA É *MINHA!*

*NHAM.*

PRA PEGAR A PRINCESA, VÃO TER QUE PASSAR POR MIM!

QUEREM ARRISCAR?

*SLICE*

WEB TOOLS

ALGUÉM TÁ DE *SACANAGEM* COMIGO! QUANTOS *CORREDORES* TEM ESTE LUGAR?

MARTELOS... MARRETAS... CADÊ AS MALDITAS...?

AÍ, *BIGODE!* FOI TU QUE ESCONDEU MEU *FACÃO?*

*NHAM.*

*NHAM.*

*NHA-A-AM!*

*AAAHHHH!*

VOLTAQUI, BISTEQUINHA!

MORDIDA DE AMOR NÃO DÓI!

*CRRK*

*Hmm.* ELA TEM PERFUME DE *GASOLINA* PEGANDO FOGO.

VOU *ACENDER* ESSA MINA!

*NHAM*

*NHAM*

*NHAM*

ACHEI! VOCÊ, MEU PRESUNTINHO DE PARMA!

VEM CÁ! EU TE TROUXE UM PRESENTE!

CH-CH-CHEGA AQUI!

EU VOU TE ENROLAR E FUMAR TODINHA!

FALOU! CÊS TÊM UMA ESCOLHA.

PODEM VAZAR DAQUI AGORA... OU SE FERRAR NA MINHA MÃO!

TSC... QUEM EU QUERO ENGANAR?

NINGUÉM SAI VIVO HOJE, MENINOS! PODEM VIR COM A ARLEQUINA!

WE·B TOOLS

NHAAAMMM

NHAM.
NHAM.
UHUH! E O PRIMEIRO OTÁRIO JÁ FOI APARADO!
NHA-A-AAAAH!
AGORA VOU BOTAR *PROPANOS QUENTES* EM TUDO!
*CARACAS!* EU DEVIA TER ESTUDADO *ARQUITETURA E CONSTRUÇÃO* EM VEZ DE PSICOLOGIA!
TÔ CURTINDO *PRA VALER!*
LARGA!
ELA DEU PRA MIM!
VEM CÁ, O-OVE-VE-LHINHA DO PAPAI!
*ECA!*
BELEZA, BAFO DE ESTERCO...

...QUE TAL UM *PASSEIO* LÁ FORA?

UÔÔÔ!

SEGUUURA, PEÃO!

NÃO TÁ DANDO MUITO CERTO.

FALOU, FAZENDEIRO...

...VOU TE *SACRIFICAR.*

THUNK

AÍ, MINHA PICANHA MATURADA...

JÁ QUE TU NÃO FICA PARADINHA PRA MIM...

XIIII...

KLOP

...VOU TE CHAMAR DE LAGARTIXA E *PREGAR* NA PAREDE!

P-TING

P-TING

P-TING

Ô, BONECA!

QUE MACHADO MAIS BONITO, HEIN?

GOSTOU? ENTÃO *PODE FICAR COM ELE!*

VOU TE ENGOLIR TODINHA!

ENGOLE *ISSO!*

THUNK

WA-BOOOOM

*CARAMBA!* EU FIZ CHURRASQUINHO DE PRESIDIÁRIO!

Ô, MALUCO!

CHEGAÍ!

EU?

VOCÊ MESMO!

ANTES DE TE DETONAR... DIZ POR QUE SE SENTE *TÃO* ATRAÍDO POR MIM!

EU... ADOREI SEU *PERFUME*... E... BOM, EU SOU UM TARADO.

QUER DIZER... VOCÊ TEM BASTANTE *CARNE* E TAL...

AH, EU VOU *ADORAR* TE MATAR!

PODE FAZER O QUE QUISER COMIGO... SE ME PEG--

!AAAA!

E AÍ? AINDA *QUER* ME PEGAR?

SÓ POSSO DIZER QUE SEU CORPINHO TÁ FAZENDO MEU CORAÇÃO FERVER!

VOCÊ JÁ ERA, ANIMAL!

BATE À VONTADE... MAS DIZ QUE É SÓ MINHA, VAI!

MOÇA! LARGUE A FERRAMENTA E...

E...

E?

MMWAAAH

?!

MAS O QUÊ...?

N-NÃO SEI... O QUE DEU EM MIM. EU ESTAVA PRA TE *PRENDER* QUANDO SENTI SEU *PERFUME* É...

EU NÃO CURTO MULHER. *ACHO.*

VOCÊ TEM UM CHEIRO DELICIOSO DE ROSQUINHA RECHEADA!

EU TE DEVORARIA FEITO UM SONHO DE FRUTAS VERMELHAS!

*FRUTAS?! É ISSO!* SÃO OS FRUTOS!

VOLTE AQUI, MINHA BOMBA DE CHOCOLATE!

NÃO DÁ! TÔ FORA!

*Hmm!*

OOOOOOOOOI, COISA LINDA! ME DEIXA ROER TEUS GALHOS!

AH, SE LIGA! ATÉ VOCÊ??

NÃO ME OBRIGA A TE JOGAR NA PRIVADA E DAR DESCARGA, SUA PERVERTIDA!

UAU! *ADORO* MULHER DE BOCA SUJA!

SAI SAI SAI SAI SAI SAI SAI...

VAAAAAAAZA...

THWIPP

...DAQUI!

AARP!

AARP AARP!

SPLOOP

PRA MIM, *CHEGA!* CANSEI DESSE LANCE DE ROMANCE!

KNOK KNOK

OI! SOU EU, O TONY...

*NÃO, NÃO, NÃO!* NINGUÉM PODE ENTRAR!

SAI FORA, TIGRÃO!

EU TÔ *IRRESISTÍVEL!*

JÁ ENTREI.

MAS QUE *PAPO MALUCO* É ESSE, GATINHA?

*HMM...* ACHO QUE PASSOU O *EFEITO.*

HEIN?

DEIXA QUIETO.

OLHA... ESCUTA... EU TÔ TODO SEM GRAÇA DE TE PEDIR UMA COISA...

JURO QUE NÃO TE PEDIRIA ISSO SE TODOS OS BOTECOS DO BROOKLYN NÃO ESTIVESSEM *VAZIOS*, MAS...

...SERÁ QUE DÁ PRA *DEVOLVER* AS FLORES?

NA BOA.

EU DECIDI PROCURAR A QUEENIE E *BATALHAR* POR ELA.

*UHUH!* PRACIMA DELA, TIGRÃO!

ORRA... FICO TE DEVENDO *UMA GRANDE.*

E COME ISTO. *GARANTO* QUE VAI SE DAR BEM.

O QUE É? *BALINHA DE MENTA?*

MAIS OU MENOS... MAS É DAS *FORTES.*

*Hmmmf.*

Romance.

Tô fora!

Já tenho amor incondicional *de sobra* por aqui.

O Dia dos Namorados é a data mais sacana do calendário.

Quem tá sozinho se sente mal...

...e quem tá enrolado se vê *obrigado* a torrar as economias porque quem não dá assistência aguenta a concorrência.

*É um saco!*

*¡AAAAH! PAREM COM ISSO!*

Se bem que é divertido bancar a *cupido* de vez em quando!

FIM DA PARTE 3

CONNER MOUNTS

PIRI, PIPIRI, PIPIRI, PIRI, PIRADINHA! ELA TÁ MALUCA! ELA TÁ DOIDINHA! ELA TÁ DOIDONA! FORA DA CASINHA!

É... MINHA MOLEZA *ACABOU.*

PUTZ... SE SOUBESSE QUE IA SER UM *SACO* ME MAQUIAR TODO DIA PRA TRABALHAR...

POR QUE NÃO USA UM *SPRAY DE BRONZEAMENTO,* PIRADINHA?

QUÊ? NEM A PAU!

OUVI DIZER QUE SE VOCÊ RESPIRA AQUELA COISA, FICA *DOIDONA*... FORA DA CASINHA!

AH, É... E A GENTE *NÃO QUER* ISSO, NÉ?

FANNY ROSEBUDDY

FORA ISSO, SE EU USASSE AQUELE SPRAY NA MINHA PELE, PROVAVELMENTE IA PARECER UMA *MANGA.*

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 4 (maio/2014)

VOCÊ PODIA PARECER COISAS *BEM PIORES.*

ISSO LÁ É JEITO DE FALAR?

COMO UMA MARMOTA QUE FOI MASTIGADA, ENGOLIDA E *VOMITADA?*

*BAILAM CORUJAS E PIRILAMPOS... E EUZINHA TÔ DE VOLTA PRO TRAMPO!*

BAILAM... OS SACI'S E AS FADAS...

E EUZINHA TÔ FERRAADAAAA!

ELES DANÇAM, EU DANÇO! ELES DANÇAM, EU DANÇO!

FESTA À FANTASIA?

QUEM DERA. *TRABALHO.*

TEM UM MINUTO?

EU FIZ A *PLANTA* DO QUE CÊ PEDIU E QUERIA TEU SINAL VERDE PRA *CONSTRUIR.*

*CARACAS, TONY!*

COM ESTES NANOTUBOS À BASE DE CARBONO, FICA MAIS FORTE E FLEXÍVEL.

A GENTE VAI SE LIVRAR DAS *CACAS DOS TOTÓS* FACINHO, FACINHO.

UAU!

TOTALMENTE DEMAIS!

NEGÓCIO FECHADO? EU FAÇO ISTO, CÊ COMPRA O MATERIAL E ME *ISENTA* DO ALUGUEL POR QUATRO MESES?

EU TAVA TORCENDO PRA VOCÊ FAZER ISSO PORQUE *GOSTA* DE MIM.

SE NÃO GOSTASSE, DARIA PRA PERCEBER, GATINHA. *TOPA?*

TOPO.

ATÉ MAIS. VOU TRAMPAR EM *DOIS LUGARES DIFERENTES. NÃO ESQUECE DE DAR COMIDA PROS BICHINHOS.*

ESSA GURIA É MAIS *ALOPRADA* QUE UM BANDO DE MACACOS QUE CHEIROU COLA COM ESMALTE!

MAIS TARDE, NA CASA DE REPOUSO...

EU PASSEI *A VIDA INTEIRA* TOMANDO CONTA DELE E ABRI MÃO DE UMA *CARREIRA PROMISSORA* NAS ARTES E ESPETÁCULOS PRA FICAR EM CASA.

BANQUEI O *CASAMENTO* E A *LUA DE MEL* DELES. TENTEI SER A MELHOR MÃE DO MUNDO E... ¿*SNFF*? O QUE GANHO?

ELE *SÓ ME* VISITA *DUAS VEZES* POR ANO. UMA NO NATAL, OUTRA NO MEU ANIVERSÁRIO.

TAMBÉM TENHO UM *NETO*... QUE NUNCA VEJO. O DEREK... MEU *ANJINHO*... NUNCA VAI TER O AMOR DA VOVÓ.

*SINCERAMENTE*, DRA. QUINZEL, ACHO QUE ESTÃO ESPERANDO MINHA *MORTE*.

FALE MAIS...

ANTES, QUANDO VIA MINHA FAMÍLIA, TINHA MUITA *ESPERANÇA*.

HOJE EM DIA, SENTO NA CAMA E TORÇO PRO *ANJO DA MORTE* PASSAR POR AQUI E ME DAR UM *COÁGULO* DO TAMANHO DE UMA BOLA DE BEISEBOL.

AH, DONA RUBENSTEIN... TODOS TÊM SEUS *PENSAMENTOS SINISTROS* DE VEZ EM QUANDO. COM CERTEZA, SEU FILHO E SUA FAMÍLIA TE ADORAM!

SANIDADE é uma piada

ENTÃO POR QUE NÃO ARRANJAM *TEMPO* PRA MIM? POR QUE ME *ABANDONAM* AQUI?

POR QUE NÃO ME *AMAM* TANTO QUANTO EU OS AMO?

SNFF

SINTO MUITO, MAS A SESSÃO *ACABOU*, DONA RUBENSTEIN.

CONTINUAMOS NA *SEXTA*, CERTO?

CLARO... SE EU NÃO MORRER DE CORAÇÃO PARTIDO.

# VELHOS pra Chuchu

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO
STEPHANE ROUX ARTE ALEX SINCLAIR CORES
KATIE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO DENISE ARAÚJO LETRAS
BERNARDO SANTANA EDITOR
ARLEQUINA CRIADA POR PAUL DINI & BRUCE TIMM

AONDE *PENSA* QUE VAI, DOUTORA QUINZEL? AINDA FALTA *UMA* SESSÃO!

DESCULPA, CHEFE, MAS PRECISO FAZER UMA *ENTREGA*.

SE PUDER QUEBRAR O GALHO E *REMARCAR* PRA HOJE À NOITE, TE AGRADEÇO MUITO.

RICKENBACHER...

...ROBSON...

DOUTORA--

RODRIGUEZ...

DOUTORA QUINZEL?

AH! ACHEI!

*RUBENSTEIN!*

A SENHORITA ESTÁ... JÁ VÊ ME MACHUCANDO.

SAI DA FRENTE, ZÉ DO BONÉ!

*LAMENTO*, SR. BORGMAN. ESPERO QUE NÃO SE IMPORTE DE *REMARCAR*.

*BAH!* POR QUE ALGUÉM SE IMPORTARIA COM MEUS SENTIMENTOS?

EU ESPERO. *O QUE MAIS* TENHO PRA FAZER?

KENSINGTON, BROOKLYN...

MENINAS...

NOTEM COMO ESTE APARELHO É *MACIO*...

...COM PONTAS DE *BORRACHA*, QUE GERAM UMA SENSAÇÃO *PULSANTE* MARAVILHOSA.

*EXPERIMENTEM!* ELE É IDEAL PROS DIAS DE ESTRESSE...

...E TAMBÉM PROS *TRANQUILOS!*

DÁ PRA USAR EM CASO DE *INSÔNIA*...

...OU *TÉDIO*.

*GARANTO* QUE TODAS VÃO QUERER--

*MATAR! ESMAGAR! DESTRUIR!*

*CHEGA*, DEREK!

ME DESCULPEM, MENINAS.

ESTES *AUTOMASSAGEADORES* SÃO PRÁTICOS E DISSOLVEM AS TENSÕES DE UM DIA EXAUSTIVO NUM PISCAR DE OLHOS.

EU TENHO UM *EM CADA AMBIENTE* DA CASA. POR ISSO, MEUS AMIGUINHOS SEMPRE ESTÃO À MÃO *QUANDO MAIS PRECISO.*

ELES VÊM EM *SEIS CORES DIFERENTES* E USAM BATERIAS RECARREGÁVEIS.

SÃO À PROVA D'ÁGUA?

EU NÃO ESTOU NEM AÍ SE O DAVID VIVE NO PORÃO... COM AQUELES *TRENZINHOS IDIOTAS.*

*UUUUH! UUUUUUUUUH!*

CORREIO DE SMALLVILLE CHEGANDO!

QUE DELÍCIA! ESTÃO *SENTINDO* ISSO?

ESTAMOS!

*PRRUHMMBBBLLE*

FPSSSH

TOC-TOC, DONAS DE CASA!

*ENTREGA ESPECIAL* PRA FAMÍLIA RUBENSTEIN!

BZZZZZZ

MRRRRRR

NNNNNNN

QUAL DAS *FOLGADAS* AQUI É *JENNY RUBENSTEIN?*

Hã... *É-EU.*

O RESTO DE VOCÊS TEM *CINCO SEGUNDOS* PRA RAPAR FORA ANTES QUE EU DESCUBRA LUGARES *BEM ORIGINAIS* PRA ENFIAR ESTES BRINQUEDINHOS!

VAZA! *CHISPA! JÁ PRA CASA!*

*PARADINHA.* ONDE ESTÁ SEU *ANJINHO* CHAMADO DEREK?

*POR FAVOR,* NÃO MACHUQUE MEU FILHO!

DEIXA PRA LÁ. FICA!

EI! *MOLEQUE DO VIDEOGAME!*

PODE SE *DESPEDIR* DA TUA MÁQUINA DE ALIENAÇÃO!

*NÃÃÃOO!*

?

BUAAAAAAA!

PARA DE *ESPERNEAR*, SUA MINHOCA DESENGONÇADA!

*NÃO!* CÊ TÁ ME *MATANDO!*

E CÊ VAI ESTOURAR MEUS *TÍMPANOS!*

PIVETE *MEIA-BOCA.*

LITERALMENTE.

*Mmph!*

ONDE TEU PAI SE ESCONDEU?

*mMmmf!*

AMORECOOOO...

...DÁ PRA PEDIR PRAS SUAS AMIGAS FAZEREM *MENOS BARULHO?*

O VELHO SE ENFIOU NO *PORÃO?* QUE TÍPICO!

SANTO FERRORAMA, BATMAN!

ISTO VAI SER *TÃO* DIVERTIDO!

*UHUH!* EU SOU O *GODZILLA!*

SUA *MALUCA!* O QUE ESTÁ FAZENDO? *PARE JÁ COM ISSO!!!*

SHHH! LARGA MÃO DE SER ESTRAGA-PRAZER!

TREMAM DE MEDO, PESSOI-NHAS...

STOMP

...E CARRI-NHOS!

CRNCH

VOCÊ... *DES-TRUIU* MINHA MAQUETE!

EU LEVEI *DEZOITO ANOS* PRA CONSTRUÍ-LA!

E SÓ VOU LEVAR QUATRO MINUTOS PRA TE *ESCULA-CHAR!*

PIUUU! LÁ VAI O *EXPRESSO PORRADA!*

E AÍ? JÁ *CHEGA?*

P-POR FAVOR... O QUE *QUER* DE MIM?

SOBE COMIGO, SEU PASPALHO!

VOCÊS DEVEM ESTAR SE PERGUNTANDO O QUE *ME* TROUXE À SUA HUMILDE RESIDÊNCIA HOJE, NÉ?

SEM CHANCE.

NINGUÉM VAI *ADIVINHAR* POR QUE ESTOU AQUI?

NA REAL, EU *FAÇO QUESTÃO* DE QUE ADIVINHEM!

POR FAVOR... *POUPA* O MEU FILHO!

NÓS TE *FIZEMOS* ALGUMA COISA?

*COMIGO*, NÃO. PRÓXIMO CHUTE?

FIZEMOS ALGUMA COISA COM *OUTRA* PESSOA?

TÁ QUENTE...

O MARIDO DA MINHA *SECRETÁRIA* TE MANDOU AQUI?

ESFRIOU, MAS FOI INTERESSANTE. PIVETÃO?

*MYFFRKKRRR!*

UUUH, *QUASE*, MAS NA TRAVE.

MESMO ASSIM, CÊS GANHARAM UM *PASSEIO*...

*...COMIGO!*

*NOSSA!* QUANTO ESPAÇO NO PORTA-MALAS, HEIN?

*Mmmmf!*

TÁ RECLAMANDO DO QUÊ? É BEM MAIS FOLGADO QUE O *ARMÁRIO* ONDE O PUDINZINHO ME TRANCAVA.

*mmMMM!*

*DESENCANA! CÊS VÃO SABER A RESPOSTA LOGO, LOGO.*

DEPOIS, EM UMA LANCHONETE DE BAY RIDGE...

THE STAR OF BURGERS

For a limited time only...

A BATATA FRITA PROVA QUE *DEUS* EXISTE.

O KETCHUP, TAMBÉM.

ENGRAÇADO... PARECE QUE TÔ ESQUECENDO ALGUMA--

TÁ PASSEANDO, *PERIGUETE?*

Hein? Hã... Tô.

MEU NOME É *GUIDO.*

SABIA QUE OFERECERAM UM PRÊMIO TÃO GRANDE PELA SUA CABEÇA QUE TODOS OS CAÇADORES DE RECOMPENSA DE *NOVA YORK* ESTÃO NA SUA COLA?

SORTE QUE TE ACHEI *PRIMEIRO.*

HEIN?

AH... TÁ. BELÊ, EU ENTRO NA TUA.

EU TENHO *GRANA,* GUIDO. BEM MAIS DO QUE *ELES* OFERECERAM.

SE ME DER AS TUAS VERDINHAS, *TALVEZ* EU ESQUEÇA QUE TE VI HOJE.

NÃO TÃO COMIGO.

O *BUBBA* CANSOU DE TI! NÃO CURTE COELHINHAS QUE ABREM O BICO ASSIM QUE APARECE A PRIMEIRA RADIOPATRULHA.

BUBBA? COELHINHAS? AGORA ME PERDI NO *ROTEIRO.*

BELÊ.

VOLTA E MEIA, ATÊ *EU* FICO DE SACO CHEIO. ACHA QUE TIVE *ESCOLHA,* MAGRÃO?

DIZ ISSO PRO BUBBA. NA MELHOR DAS HIPÓTESES, ELE SÓ PEGA A TUA *MOTO.*

MAS NEM SOBRE O MEU CADÁVER!

A IDEIA É ESSA.

FAZ *MÓ CARA* QUE EU ESPERO ESTE DIA.

*APOSTO* QUE SIM.

UUHHRKKK!

DESCULPA O INCÔMODO.

DEPOIS...

PUTZ, EU TÔ *TÃO* ATRASADA PRO *DERBY!*

ESSES MERCENÁRIOS JÁ ENCHERAM O SACO... FERRANDO TODA A MINHA PROGRAMAÇÃO.

ONDE SE METEU, CALOURA?

ESTAMOS PERDENDO *FEIO!*

FOI MAL, SUMMER! HOJE, MEU DIA FOI UMA *LOUCURA*. PROBLEMAS DE FAMÍLIA.

COMO POSSO COMPENSAR?

AGORA NÃO ADIANTA. AS *CARANGUEJOS* SEMPRE NOS DETONAM!

A ESTA ALTURA, SÓ TEMOS CHANCE SE ALGUÉM *ALEIJAR* AS BARANGAS!

AH, FALOU.

DEIXEM COMIGO!

VIRAM SÓ AS CARAS DAS *BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN?*

*É... ELAS SENTIRAM AS GARRAS* DAS CARANGUEJOS!

SE BEM QUE O MAIOR PROBLEMA DELAS DEVE SER COM PIOLHOS... OU *CHATOS!*

BWA HA HA HA HA HA HA

Ooooof!

Yeeeoow!

WAAA-HOOOO!

Aaaakk!

HAH! NUNCA TINHA VISTO CARANGUEJO *ROXO!*

TCHAUZINHO, MOÇADA! A GENTE SE VÊ!

MEU DEUS! QUE *HORROR!*

ELA É PSICÓTICA!

MAS TÁ *DENTRO* DAS REGRAS?

SERÁ QUE ELAS TÊM SEGURO?

UAU. ISSO FOI *ANIMAL.*

ASILO? OK.
APAGAR MERCENÁRIO? OK.
LANCHE? OK.
DERBY? QUASE LÁ.
*Hmm.*
TENHO *CERTEZA* DE QUE AINDA FALTA UMA COISA.
THUMP THUMP
THUMP, THUMP?

AH, *ÉÉÉÉ!*
OS MALAS NO PORTA-MALAS!
SMACK
*HEH!*
TEREI ERRADO?
EU TROUXE OS TRÊS AQUI POR UM *MOTIVO*: VOCÊS ANDAM IGNORANDO UMA *PESSOA MUITO ESPECIAL* NAS SUAS VIDAS.
ALGUÉM AQUI SE LEMBRA DUMA COROA CHAMADA *IDA RUBENSTEIN?*
!

ISSO MESMO. A *TUA* SOGRA...
...TUA *MÃE*...
...E TUA *VOVOZINHA.*
SABEM O QUANTO É *FÁCIL* FAZER ELA *FELIZ?*
ENTÃO COMO *SÓ ARRANJAM TEMPO PRA VISITAR A COITADA DUAS VEZES POR ANO??*

ELA FALA DESTE AQUI COMO SE FOSSE UM SANTO.
QUE *NOJO*, GALERA!
BAF
MMMMMMFFF

E *VOCÊ!* POR ACASO PERDERIA UM DEDO SE PEGASSE O TELEFONE E LIGASSE PRA SOGRA... SÓ PRA SABER *COMO* ELA ESTÁ?

SABIA QUE A DONA DUMBROWSKI, NO FINAL DO CORREDOR, ROUBOU A *DENTADURA* DA IDA?

*NÃO?* TAMBÉM, DE QUE JEITO?

*RIDÍCULA!* VAI NADAR COM OS PEIXINHOS!

*BOOT*

E *VOCÊ*, FILHO ÚNICO... É DE REVIRAR O ESTÔMAGO!

COMO PODE TRATAR A *PRÓPRIA MÃE* ASSIM?

QUERO OUVIR SUA DESCULPA... PRA JUSTIFICAR SEU COMPORTAMENTO EGOÍSTA.

*GAAAACCC!*

*DESEMBUCHA!*

QUEM VOCÊ PENSA QUE É?

NÃO SABE *NADA* DE MINHA MÃE!

EU E MINHA FAMÍLIA A VISITAMOS *TRÊS VEZES POR SEMANA!* MINHA ESPOSA ALMOÇA COM ELA TODAS AS QUARTAS E O DEREK PASSA NO ASILO TODO SÁBADO DEPOIS DO BEISEBOL!

O QUE *ELA* CONTOU?

MINHA MÃE TEM *MAL DE ALZHEIMER*, SUA PALHAÇA!

NÃO LEMBRA NEM O QUE COMEU NO *ALMOÇO!*

*MAL DE ALZHEIMER??*

*PUTZ...* OS ARQUIVOS!

ERA PRA EU *ESTUDAR* OS CASOS!

*HAH! NÃO FOI O QUE ELA* ME CONTOU.

ME SOLTA, SUA DOIDA! MINHA FAMÍLIA ESTÁ SE AFOGANDO!

PARA DE GRITAR!

PAPAI JÁ VAI, MEUS QUERIDOS!

SPLOOTCH

WHOOFF

HMM. MARÉ BAIXA. QUEM DIRIA?

MMMMMMMMm!

OW OW OW OW...

MMMMF!

FOI MAL, HEIN, GENTES?

MAS NÃO ESQUEÇAM DE LIGAR PRA VOVÓ!

MAIS À NOITE...

SANTAS RUGAS! EU TENHO MUITA *LIÇÃO DE CASA* PELA FRENTE!

KNOK KNOK KNOK

PODE ENTRAR.

*SHALOM!* EU VIM PRA MINHA SESSÃO, DRA. QUINZEL...

...OU VOCÊ PREFERE

ARLEQUINA?

*CUMÉ QUIÉ?!?*

ACHO QUE ME *CONFUNDIU* COM OUTRA--

ME *POUPE* DA FARSA. EU SEI *TUDO* SOBRE VOCÊ.

SEI QUE MANDOU SEUS AMIGOS DO *ALTO ESCALÃO* REESCREVEREM SEU CURRÍCULO, ALÉM DE APAGAREM SUA PASSAGEM PELO *ARKHAM* E SEU ENVOLVIMENTO COM AQUELE *PALHAÇO MESHUGGNEH*.

TAMBÉM SEI DA SUA *MUDANÇA* PRA CONEY ISLAND E O *MOTIVO* DE TRABALHAR AQUI.

DIGAMOS QUE SEJA *VERDADE*, SR. BORGMAN. POR QUE EU NÃO JOGARIA O SENHOR E SUA *CADEIRA DE RODAS TURBINADA* DO TELHADO?

DEIXE DE SER BOBA.

ANTES DE TER UM FANIQUITO, SAIBA QUE VIM AQUI *AJUDAR*, NÃO DEDURAR.

FALE MAIS...

MEU NOME É *SY BORGMAN*, MAS, QUANDO EU TRABALHAVA PRO GOVERNO, ERA CONHECIDO PELO CODINOME *SYBORG!*

FIQUEI FAMOSO *DEPOIS* QUE ACABEI COM UM GRUPO TERRORISTA RUSSO NOS ANOS 60, A GANGUE DOS *IRMÃOS TOLSTAKK*.

NÓS PRENDEMOS QUASE TODOS COM A AJUDA DA *KGB* E DO *FBI*.

PORÉM, UMA *GANGUE* DE PODEROSOS CHEFINHOS ESCAPOU E VEIO SE ESCONDER NOS ESTADOS UNIDOS.

RESUMO DA ÓPERA: FUI ATINGIDO POR UMA *EXPLOSÃO* DURANTE O CASO.

EU ERA UM HOMEM SEMIMORTO... MAS FUI RECONSTRUÍDO COM O QUE HAVIA DE MELHOR EM COMPLEMENTOS *BIÔNICOS* NA ÉPOCA.

COM UM INVESTIMENTO DE SEIS MILHÕES DE DÓLARES, FIQUEI MAIS RÁPIDO E MAIS FORTE... SÓ QUE VEIO A *VELHICE* E AGORA PARECE QUE ESTOU CARREGANDO *200 QUILOS* DE PASTRAMI.

ENGRAÇADO... POR QUE TE CONTEI TUDO ISSO?

BEM, O IMPORTANTE É QUE VIM FAZER UMA *PROPOSTA*, MAS NÃO TEM *NADA* A VER COM SEU ATUAL DISFARCE.

DAQUELE GRUPO TERRORISTA, EU MATEI UM E PRENDI DOIS, QUE BATERAM AS BOTAS NA PRISÃO... MAS AINDA TEM UM BANDO DE *CALHORDAS À SOLTA*.

SEEEEI...

PRECISO CONCLUIR MINHA MISSÃO.

ESSES *RATOS NEFASTOS* ESTÃO AQUI HÁ MAIS DE *CINQUENTA ANOS*, TRAMANDO O FIM DE NOSSO ESTILO DE VIDA!

E O QUE FAZEMOS?

EU *EXPLICO*, ARLEQUINA...

*VOCÊ*...

...VAI *ME* AJUDAR...

...A LIVRAR O MUNDO DESSES *DEPRAVADOS*.

NÃO POSSO FAZER ISSO SOZINHO... E, PORTANTO, PRECISO QUE VOCÊ *SIRVA A PÁTRIA!*

O QUE ME DIZ, GAROTA?

EU DIGO O SEGUINTE, SR. BORG... *DEMOROU!*

FIM DA PARTE 4

ROOMS
435-480
400-434
HQ
CONNER

# CAÇADA AOS OCTOGENÁRIOS VERMELHOS


roteiro: AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTT

arte: CHAD HARDIN

cores: ALEX SINCLAIR

editora original: KATIE KUBERT

tradução: MARIO LUIZ C. BARROSO

letras: DENISE ARAÚJO

editor: BERNARDO SANTANA

ARLEQUINA criada por PAUL DINI & BRUCE TIMM


CONEY ISLAND...

ABI GEZUNT DOS LEBEN KEN MEN ZIKH ALE MOL NEMEN!

VOCÊ TÁ TENDO UM *EN-FARTE?*

NÃO, DOUTORA QUINZEL. EU FALEI ÍDICHE.

SIGNIFICA: "*MANTE-NHA-SE SAUDÁVEL. VOCÊ PODE SE MA-TAR DEPOIS.*"

RELAXA, *SEU BORGMAN!*

SURRRRP

EU SÓ VOU COMER ***TRÊS*** CA-CHORROS QUENTES. NORMALMENTE, É *MEIA DÚZIA.*

*Feh!*


História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 5 (junho/2014)

PREFIRO QUE SE AUTODESTRUA A SERVIÇO DA PÁTRIA, SRTA. *ARLEQUINA*.

DEPOIS QUE LER MINHA FICHA, VAMOS AO PRIMEIRO LOCAL E COMEÇAMOS A *ELIMINAR* ESSES CANALHAS.

CHOMP

QUEEE FIIIFFA?

ESPERE.

AQUI ESTÁ... TUDO QUE PRECISA SABER SOBRE MINHA MISSÃO.

MAS É BOM AVISAR... ESSAS PESSOAS FIZERAM COISAS TERRÍVEIS.

*INDESCRITÍVEIS*, NA V--

ORRA...

INIMIGOS

QUE MAIS CÊ TEM NA *LAMBRETA*, VOVÔ?

NÃO QUE SEJA DA SUA CONTA, MAS SUA *MÃE* COUBE DIREITINHO.

TU FALOU ALGUMA COISA DA MINHA *MÃE*?

FRIED CAKE MIX

ICE COLD POP

LIGHT BEER

STUFF TO EAT

SIM. QUE ELA É MAIS *RODADA* QUE A PONTE DO BROOKLYN.

OHH... HAHAHAHA!

ELE TE PEGOU DIREITINHO, TJ.

HAH!

E AÍ... QUEM É O *PRIMEIRO* DA LISTA NEGRA? TÔ COM CALORIAS DE SOBRA PRA *QUEIMAR*... MATAR, MUTILAR, O ESCAMBAU A QUATRO!

*NÃO. HOJE, ESTUDE TODOS* OS INDIVÍDUOS NA FICHA. NEM POR UM SEGUNDO PENSE QUE SÃO *MOLOIDES* POR SE TRATAREM DE *IDOSOS*. ESTAMOS FALANDO DE AGENTES *TRAIÇOEIROS* DE ALTA PERICULOSIDADE.

OS INVÁLIDOS TÊM GUARDA-COSTAS. NÃO PODEMOS ENTRAR TOTALMENTE *OPGELOZN*.

SOU ARTISTA E PRECISO DE GRANA... PRA IR PRA SAN DIEGO.

SEJA LÁ O QUE ISSO QUER DIZER.

ENTÃO... *AMANHÃ À NOITE?*

SIM. ME ENCONTRE NO *TELHADO* DA CASA DE REPOUSO... QUE NÓS COMEÇAMOS.

SC-REEEEK

E AGORA? QUER DAR UM MERGULHO?

EU *AFUNDARIA* FEITO UM SACO DE PEDRAS BIÔNICAS.

*BUBBALA*, SE ME AJUDAR NESTE CASO, EU TE AJUDO COM OS *SEUS* PROBLEMAS.

QUAIS?

FOI A *RECOMPENSA* QUE OFERECERAM PELA SUA CABEÇA...

...QUE CHAMOU MINHA ATENÇÃO E ME LEVOU A DESCOBRIR SEUS SEGREDOS.

EU AINDA CONHEÇO MUITA GENTE NA *CASA BRANCA*. ESSAS PESSOAS PODEM PEGAR O *SCHMUCK* QUE PÔS SUA CABEÇA A PRÊMIO.

MINHA AMIGA FICOU DE INVESTIGAR TAMBÉM. ACHO QUE, LOGO, LOGO, TUDO SE RESOLVE.

BEM, ATÉ LÁ, VOU DAR UNS TELEFONEMAS. QUERO PÔR AS MÃOS NO *FERSHTINKINER* QUE ESTÁ TE PERSEGUINDO.

UAU, *SY BORG-MAN*... ASSIM ATÉ PARECE QUE VOCÊ *GOSTA* DE MIM!

O SYBORG SEMPRE *CUIDA* DE SEUS PARCEIROS.

E CÊ JÁ TEVE *OUTROS?*

CLARO, MAS TODOS *MORRERAM*.

MAIS TARDE, NOS ARREDORES DO EDIFÍCIO DA ARLEQUINA...

VALEU, GALERA. TOMARA QUE CURTAM!

OOOOI, TONY PEPPERONI!

MOVIMENTADO?

MAIS OU MENOS. QUER *ASSISTIR* AO *SHOW*? MINHA *SENHORIA* ENTRA NA FAIXA.

JURA? TÔ AFINZAÇA!

QUE PASTA É ESTA?

*LIÇÃO DE CASA*. SEGURA PRA MIM?

CLARO. APROVEITA E PEGA UM SACO DE PIPOCA. DIZ PRO *BODE* QUE É POR MINHA CONTA. JÁ, JÁ, EU ENTRO PRA APRESENTAR O ESPETÁCULO.

NOM NOM NOM

*SENHOOORAS E SENHOOORES!* CRIANÇAS DE TODAS AS IDADES! NÃO POUPAMOS ESFORÇOS PRA VIAJAR O MUNDO INTEIRO E TRAZER ATÉ VOCÊS AS CRIATURAS MAIS *MISTERIOSAS* E *SENSUAIS* DA FACE DA TERRA!

DAS BOATES DE *LAS VEGAS* ÀS *RUAS DE PARIS*, NOSSOS ARTISTAS FORAM REUNIDOS PRA SE APRESENTAREM NO BELÍSSIMO *BROOKLYN, NOVA YORK!*

AQUI, ELES AGRACIAM NOSSO PALCO COM DANÇA, DESEJO E A *ARTE DA SEDUÇÃO!*

ESTA NOITE, APRESENTAMOS, *PELA PRIMEIRÍSSIMA VEZ*, A BELA DO BAILE, A TERNURA DAS TINTAS, A PRINCESA DA PAIXÃO...

...ALGUÉM QUE MERECE TODOS OS APLAUSOS DE SUAS MÃOS CALEJADAS, TRABALHADORES BRAÇAIS... A ADORÁVEL...

*...SRTA. LANA LUNA PARK!*

UAU...

*CHOMP*

IFO É EFPETACULAR!

VINDOS DE UMA *TERRA EXÓTICA... HÁ MUITO ESQUECIDA PELO TEMPO E CIVILIZAÇÃO...*

*MANAKO I TENEI...*

*...MEA HOMAI!*

MEROS MORTAIS DOAM *OFERENDAS DE SANGUE* À SUA IMPERIOSA E TEMPERAMENTAL DEUSA *CARNABELLA!*

*BOOM-BADDA-BUM-BADDA-BUM-*

MINHA NOFA FENHORA!

SERÁ QUE A CAPRICHOSA CARNABELLA, DESPERTA DE SEU EMBELEZADOR SONO MILENAR...

*BADDA-BUM-BADDA-BO*

...ESTARÁ DISPOSTA A CONCEDER SEU DOM DE *AMOR E LUXÚRIA* A NÓS, CIDADÃOS COMUNS?

OU, ENFURECIDA PELO SONO INTERROMPIDO...

OO?

ADDA-BUM-BADDA-BO

WOO-WEEEE!

...EXIGIRÁ OUTRO SACRIFÍCIO DE *SANGUE*??

OO!

BADDA-BUM-BADDA-BO

SLLRRRP

GULP

MATE, POAKA!

BADDA-BUM-BADDA-B

HE TINO PAI NANEKOTI AU!

BUM-BADDA-BOOM

PHHTTHHT

EEEE!!!!!

SAI DA FRENTE!

CONEY ISLAND

FILHA DA--

AI!

EI!

CUIDADO AÍ, PINEL!

Hmmff!

Uuuff!

ARLEQUINA NO RESGATE!

Ô, SUA *PORRA-LOCA!* O QUE *PENSA* QUE ESTÁ FAZENDO?

ELES VÃO SE MATAR! A GENTE PRECISA SALVAR OS DOIS!

Uurcc

Gaacc

UHUUH!

A POTRANCA FERROU TUDO!

QUE SEM-NOÇÃO!

AÊ, GOSTOSA!

TOMATES PODRES FRITOS

MUITO BEM...

...PEGUEM SEU TOMATE E JOGUEM À VONTADE!

SPLATT
SPLRKT
SHPLT
UUUUH!
IIIH HAH!
SANTO MOLHO SUGO, BATMAN!
PINTA ELES DE VERMELHO!
AAAAAH!
SPLOOEY
EEERGH!
SUA BARANGA *PINOFROUXO!*
EU PENSEI... QUE A FACA FOSSE DE VERDADE!
*DE VERDADE?* EU ME FANTASIEI DE *GORILA* E TUDO ACONTECEU NO *PALCO!* QUE *PARTE* DAQUILO FOI REAL??
OS *TOMATES* FORAM *BEM* REAIS.
QUER SABER? *FUI* COM A SUA CARA. VOCÊ SABE COMO ANIMAR A GALERA.
A GENTE DEVIA *JANTAR JUNTAS* QUALQUER DIA. VAMOS CONVIDAR O TONY E FAZER ELE PAGAR!
SÉRIO MESMO? NÃO TÔ A FIM DE *SEGURAR VELA* OU TE FURAR OS OLHOS, QUEENIE.
FICA FRIA. *EU* FAÇO O TIPO DO TIGRÃO. ELE NÃO CURTE MAGRELAS BRANQUELAS.
BOM... *FOI* DIVERTIDO. VALEU.
TÁ, TÁ... PEGA A TUA LIÇÃO DE CASA E *VAZA* DAQUI!
INIMIGOS

DEPOIS...

MEDVEDENKO...

ZZZ... BENDEMOVA...

...M-MEDVEDEMOVA...

TATIERO-FELENIMOFFA-TOFIN...

SNORT

O URSO...

O URSO!

BOOMSKI

AISKI!

Brr...

VALEU, SEU URSO!

PUTZ...

VOCÊ TÁ QUE É SÓ O OSSO, HEIN?

Uaau.

ISSO QUE É *ESQUELETO.*

EU PRECISO *CAIR FORA* DAQUI.

MÃOZINHA?

MAS PRECISO DUMA--

EU IA FALAR *PRIVADA,* MAS TAMBÉM SERVE.

VALEU *MESMO*, ESPIÃ *SEXY* RUSSA!

*UUF!*

WUMP

BANGSKI

*HAH!* QUE DEMAIS! EU SOU *IMORTAL!*

SERÁ QUE ALGUÉM PODE *INTERPRETAR* ESTE SONHO?

VAI SE CATAR, GENTE MORTA!

ACORDA, ARLEQUINA!

PRA QUÊ, PELUDINHA? ISTO AQUI TÁ *CHOCANTE!*

ZOOP

APOSTO QUE UM ANTIÁCIDO CICATRIZARIA UM *FERIMENTO À BALA!*

XIII... BANHEIRO!

GRRRGLL

BANHEIRO.

*BANHEIRO!!*

MANHÃ SEGUINTE, NA CASA DE REPOUSO...

...E MINHA FAMÍLIA TROUXE UM *BUQUÊ* GIGANTE, DRA. QUINZEL.

QUE *BOM* OUVIR ISSO, DONA RUBENSTEIN!

NÃO SE ESQUEÇA DE FAZER A *FISIOTERAPIA* DOS PÉS! NÓS NOS VEMOS *SEGUNDA!*

TCHAUZINHO!

ATÉ MAIS, DONA R.

EU TENHO UMA *NOITE CHEIA* PELA FRENTE... E TÔ *ATRASADA!*

JÁ ESTAVA NA HORA, PEQUENA *MISS MESHUGENEH!*

FOI MAL, SEU BORG. A ÚLTIMA SESSÃO ESTICOU UM POUQUINHO, E EU QUERIA TER CERTEZA DE QUE--

CHEGA DE *KVETCHING*. *ESTUDOU* OS DOSSIÊS DE TODOS OS NOSSOS ALVOS?

Ô!

ALIÁS, AQUELAS FICHAS ME DERAM UNS *PESADELOS* DO CARAMBA!

FOI *CHOCANTE!*

MAS SÓ TINHA *SETE* DELAS, E O SENHOR DISSE QUE ERAM OITO--

*SHHH*. NÃO VAMOS FALAR *DELE* AGORA.

AQUELE *PISHER* POUCA-SOMBRA É O MAIS TRAIÇOEIRO DE TODOS...

E AÍ? O QUE TROUXE PRA NOSSA FESTINHA, *GENDZ?*

EU TROUXE A *BEATRIZ*... PORQUE NUNCA FICA SEM BALAS.

SERVE.

ESTÁ VENDO AQUELE PRÉDIO? NOSSO *PRIMEIRO* ALVO ESTÁ LÁ.

*É UM HOSPITAL.* ELE É MÉDICO?

NÃO. É UM "*CONVALESCENTE*".

TIPO ASSIM... *PACIENTE?*

EXATO. FINGIR QUE ESTÁ EM *COMA* É *UM DOS MELHORES DISFARCES* QUE JÁ VI.

POOM

O NOME DELE É *IGOR LENIVETSKIN.*

ESSE *FOYLER* ADORAVA *TORTURAR* INOCENTES ATÉ A MORTE...

...BEM DEVAGAR.

*SEGURE FIRME, MALPE...* QUE NÓS VAMOS ATÉ LÁ!

TEMOS QUE PEGAR IGOR DE SURPRESA.

WHEEEEEEEEEEEEEEE!

ELE VAI SER O *MAIS DIFÍCIL* DE EXTERMINAR.

PARE COM ESSE *KVETCHING!* JÁ FALEI QUE É UM ATAQUE-*SURPRESA!*

*UUF!*

QUE *BELA* SURPRESA.

# BAD BOSS

ESSE AÍ É O TAL ALVO *ASSUSTADOR?*

SIM.

A GENTE BEM QUE PODIA... TIPO ASSIM...

DEIXAR ELE MORRER *NATURALMENTE.*

NÃO DEIXE ESSE *CALHORDA* TE ENGANAR.

ELE PODE NOS ESGANAR *A QUALQUER MINUTO.*

SLICE

*Hmmm.*

SEM REAÇÃO.

BEEP... BEEP... BEEP...

E SEM ESGANAÇÃO TAMBÉM.

*ISTO* VAI MANDAR O COMUNA PRO GRANDE *GULAG* NO CÉU.

ZZZ

BEEP... BEEP... BEEP...

ORAS, BOLAS.

QUEM SABE *ISTO* NÃO DÁ CABO DO *MAMZER?*

*TUOT*

*MORRA LOGO*, SEU *ALTECOCKA!*

SMEK

>TSC<

BEEP... BEEP...

QUER MOR-RER DE UMA VEZ, FILHODA--?

ME *DÁ* ISTO AQUI!

BEEP... BEEP... BEEP...

HHHHHHHH

BEEP... BE--

PRHHHHHHHT

CARACAS!

IAU!

PAF

BEEEEEEEEEE

SANTAS ARTÉRIAS *EXPLOSIVAS!*

*HAH!* VOCÊ CONSEGUIU!

AGORA É SEBO NAS CANELAS!

BUMP

EEEEEEEEEEEEE

CAMINHE COMO SE TRABALHASSE AQUI.

NÃO ENTENDI. ELES *IGNORARAM* O BARULHO DA JANELA *QUEBRANDO*, MAS AGORA--

AH, É *BEM NORMAL* OUVIR O RUÍDO DE VIDROS QUEBRADOS POR AQUI.

CERTO, *MALPE*. AGORA VAMOS PASSAR EM MILL BASIN PRA ELIMINAR *NANA BREKEMOFF*.

UMA AGENTE *MUITO* PERIGOSA.

TÔ SABENDO. SEGUNDO A FICHA, SUAS ARMAS PREFERIDAS SÃO *OBJETOS EXPLOSIVOS*, OS PRÓPRIOS PUNHOS E TESOURAS DE JARDINAGEM. MAS EU QUERIA SABER SE...

SY...?

SYPP

AONDE É QUE ELE...

TÁXI!

AQUELA *KALVA* ATERRORIZAVA, SUBJUGAVA OS HOMENS... E DEPOIS LHES FAZIA COISAS TERRÍVEIS!

...FOI?

ORA, FRANCAMENTE... A CORRIDA NÃO DEVIA CUSTAR MAIS QUE *QUINZE* DÓLARES!

QUÊ? *NEM A PAU*, VELHINHO! E CÊ AINDA QUER PÔR ESTA TRALHA NO *MEU* PORTA-MALAS?

EU PAGO *DEZOITO* E VOCÊ DEIXA MINHA CADEIRA POR LÁ.

FECHOU!

ESSA AÍ VAI SER DURA NA QUEDA.

DUVIDO QUE DÊ MAIS TRABALHO QUE O *ÚLTIMO*.

*SHTEKI*, MOCINHA.

VAI SER MAIS *FÁCIL* NOCAUTEAR OS *GUARDA-COSTAS* DO QUE A MULHER EM SI. TEMOS QUE SER *INTELIGENTES*.

DEIXE QUE *EU* FALO.

POR QUÊ? ACHA QUE NÃO DOU CONTA DO RECADO?

OI, *GOPNITZA!* CÊ *FEIO* AQUI *CON* TEU VO-VOZINHO?

"VOVOZINHO"?

BICO

CALADO.

Hãããã... A GENTE VEIO FAZER UMA ENTREGA DO MERCADI-NHO LÁ NA ESQUINA.

AH, É? ENTRE-GA DO QUÊ?

HÃ... MISTO-QUENTE!

RAIOS!

QUÊ? O MERCADINHO NON VENDE MISTOQUEN--

RENT A POR

mmMMMFF!

AACC!

KKRRRNNKHH

AAAHHH!

IAAAHH!

ACH! NÃO MANDEI CALAR A BOCA, SUA *KOKHLEFFEL* DESMIOLADA?

CLARO QUE EU CUIDA DOS ELES.

O *SEU* TRABALHO É *AFISAR* AS OUTRAS DA *NOFIDADE*.

YA, É ELE MESMO!

E TROUXE UMA *SHLYUKHA* MAGRELA JUNTO.

O MERCADINHO NÃO VENDE MISTO-QUENTE PORQUE O PRESUNTO NÃO É *KOSHER!*

COMO ASSIM, *KOSHER?* EU FALEI DUM SANDUBA, NÃO DE *COXINHA DE GALINHA!*

AI.

PARE DE AGIR COMO UMA *SHLEMIE--*

SHH-BOOM

*¡AAUUUU!*

*EI!*

AGORA *JÁ CHEGA,* RAINHA DAS PELANCAS!

EU VOU TE *MAR-RETAR* DE VOLTA PRA RÚSSIA!

*SYBORG!* LE-VE ESSA *TYOLKA* IMBECIL PRO *LONJA* DO MIM!

*É O FIM* DA LINHA PRA VOCÊ, IVANA.

*FOCÊ XAMAIS FAI ME LEFAR* ¢coff¢ *CON* VIDA, SYBORG!

E SE *EU* MORRER...

*...FOCÊ* TAM-BÉM MORRE...

*..XUNTO CON SUA SKATINA DURA!*

*VLA-BOOM*

*Será que Arlequina e Sy foram reduzidos a estrogonofe? A pirozhki da Arlequina está assando? A seguir, a situação fica russa pra aloprada mais druzhelyubnyy de Coney Island!*

**FIM DA PARTE 5**

CONNER
MOUNTS

BROOKLYN: MANSÃO DE IVANA BREHEMOFF...

MEU DEUS, TOM! ESTÁ FILMANDO ISTO??

SIM! NÃO ACREDITO NA NOSSA SORTE!

VOU DAR MEIA VOLTA E PEGAR UM ÂNGULO MELHOR.

VIU SÓ AQUILO... SAINDO DA EXPLOSÃO?

FWP

FWP

FWP

FWP

VI... MAS NÃO SEI O QUE É!

PIOR QUE NEM EU...

THNK

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 6 (julho/20

...MAS ACHO QUE ESTAMOS PRESTES A VIRAR *PERSONAGENS* DA NOSSA NOTÍCIA!

*MEU DEUS!* PARECE QUE PISAMOS UM ELEFANTE EPILÉTICO!

*OY VEY, MESHUGA* ***SRTA. ARLEQUINA!*** *AS-SIM VOCÊ ME MATA!*

*SANTA BARANGA PE-LANCUDA!*

# DEU A LOUCA NO ZOOLÓGICO


AMANDA CONNER e JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO
CHAD HAROIN ARTE
ALEX SINCLAIR CORES
KATE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO
DENISE ARAÚJO LETRAS
BERNARDO SANTANA EDITOR
ARLEQUINA criada por PAUL DINI e BRUCE TIMM

TEMOS UMA *PASSAGEIRA*, SY!

NADA DE CARONAS!

SOCORRO!

QUÊ? *NÃO!*

*MOYSHE KAPOYER!* NÃO SALVE A MALDITA!

ME DÁ TUA *MÃO!*

ESTOU *TENTANDO!*

ESQUECE ELA, BOBINHO...

...EU QUERO OS *ANÉIS!*

KOUK SUUKAAAAA!

NYET NYET NYET *NYET*...

*NYET!*

QUAL É O PRÓXIMO, *SEU BORG?*

*SYBORG!* NÓS ESTAMOS ¿*UUF*¿ EM *MISSÃO!* NÃO USE MEU NOME REAL!

TÁ BOM. AFINAL, A TUA IDENTIDADE SECRETA É *TÃÃÃO* DIFÍCIL DE DESCOBRIR!

POR FAVOR, TIRE SUA *TUCHAS* DO MEU *SCHNOZ* E FAÇA O HELICÓPTERO NOS LEVAR PRO *ZOOLÓGICO DE PROSPECT PARK.*

*UHUH!* ZOOLÓGICO?

*UUUFFF!* É LÁ QUE ESTÁ *ALEXEI MEDVEDENKO...* O PRÓXIMO ALVO!

EU ME LEMBRO DO ARQUIVO! É *O URSO!*

OI, GENTES! CÊS PODEM FAZER UM FAVORZINHO E NOS DEIXAR NO *ZOOLÓGICO?*

Ô, *STANLEY KUBRICK!* SABIA QUE É FEIO *APONTAR* PROS OUTROS?

E TEM MAIS... ESTE É MEU *PIOR ÂNGULO.*

SOLTA A CÂMERA, REPÓRTER FOCA!

*EE!*

AGORA TOCA PRO ZOOLÓGICO, OU TEU HELICÓPTERO VIRA *KRAKATOA!*

SACUMÉ... O INFERNO DE JAVA?

VOCÊ *NÃO PODE* FAZER ISSO! É CONTRA A LEI!

ESSA CÂMERA CUSTA UMA *FORTUNA!* VOCÊ VAI TER QUE NOS *INDENIZAR!*

*ALÔ-OOOOU?* JÁ VIRAM ESTE SINALIZADOR APONTADO PRAS SUAS FUÇAS?

AH, NEM PRECISO DE VOCÊS PRA *PILOTAR* ISTO AQUI.

NÃO PODE SER TÃO DIFÍCIL ASSIM!

*AHHH!* *GAHH...*

*EITA!*

POUCOS SEGUNDOS DEPOIS, EM PROSPECT PARK.

FÁCIL VOAR...

SAÍ

...DIFÍCIL *POUSAR.*

NEM ME FALE.

O ZOOLÓGICO FICA *DO OUTRO LADO* DO PARQUE! VAMOS EMBORA ANTES QUE AS *AUTORIDADES* CHEGUEM AQUI.

QUE *PIADA!* O CARINHA CHAMADO *URSO É VIGIA NOTURNO DUM ZOOLÓGICO!*

NÃO TEM A *MENOR* GRAÇA. ELE FOI DIRETOR DE UMA PENITENCIÁRIA EM *SOL-IETSK*. QUANDO QUERIA FAZER OS PRISIONEIROS FALAREM, ARRASTAVA SUAS FAMÍLIAS ATÉ LÁ E JOGAVA PROS URSOS COMEREM, FAZENDO OS CONDENADOS ASSISTIREM ATÉ ELE OUVIR O QUE QUERIA SABER.

O ANIMAL ERRADICOU *LINHAGENS INTEIRAS* COM SEU SADISMO.

AHH, QUE PENINHA!

QUER QUE DERRUBE O PORTÃO?

Zoológico

FECHADO

NÃO PRECISA. EU SEI DE UMA ENTRADA SECRETA. A *ÚLTIMA* COISA QUE QUERO É QUE O URSO SAIBA QUE ESTAMOS AQUI.

*DA*, EU RECEBI O *LIGAÇON*. *XÁ FI* OS DOIS.

*NON FE PRREOKUPA*, ELES *NON VON* NEM SABER O QUE OS ATINGIU. EU *TEM* UM *PLANO*.

*NYET*. *FOCÊ NON* PRECISA VIR AQUI.

TUDO BEM, KOSTA. NINGUÉM TE *SEGURRA*, *NON É MESMO?*

SANTO BANHEIRO DE RODOVIÁRIA! AQUI FEDE MAIS QUE CHIQUEIRO DE HIPOPÓTAMO!

UMA AGENTE QUE SE PREZE NÃO SE DEIXA ABATER POR QUALQUER ODOR...

ZZZT

FEZES ANIMAIS

ZZZZ

KNCH

PRONTO! ABRI!

OS ELEFANTES, OS ÁGUIAS E OS MACACAS XÁ ESTON SOLTOS!

IDTI, SUA GRRANDE KOTYATA! SAI!

AGORA SÓ FALTA AS URSOS!

ACORRDEM, SUAS BICHOS-PRREGUIÇAS FOLGADAS!

FOCÊS SON URSOS, NON LESMAS!

LEFANTEM, SÉUS TARADAS POR MEL! EU PRRECISA DO FOCÊS NUM CAÇADA!

LEFANTEM! ONDE ESTÁ SUA ESPÍRRITO ASSASSINA? A FIDA NO ZOOLÓGICA ACABOU CON FOCÊS!

KICK

GRRR

GRRR?

FEXAMOS... AHDEEN... DVA... TREE...

OH-OH...

EI! PEGA LEFE, CAMARADA PELUDA!

AAAAHRR

GRRRR

EU NON TEM MEDO DE ANIMAIS!

RRRF

N-N-NYYEEEEET!

UUU-UURR

SWAT

KER-WACK

UUP

EE OO

EEE EEE EEE OO OO EE OO EEEEEEEE

KA-KAW

OO OO OO OO

KA-KAW

UUP

É TÃO LEGAL QUANDO DEIXAM OS ANIMAIS À SOLTA PRA CURTIR O ZOOLÓGICO À NOITE!

HÃ... CÊ LEMBRA SE A GENTE *FECHOU O PORTÃO* QUANDO SAIU?

NÃO. POR QUE A PERGUNTA?

NOM NOM

EI! ENCONTREI ALEXEI, OU PELO MENOS O QUE SOBROU DO *MAMZER*.

ACREDITO QUE OS INTERNOS TENHAM SE *REVOLTADO*.

O QUÊ?! NADA DISSO, ELE SÃO UNS *FOFOS!*

ESPERA, VOCÊ TÁ DIZENDO QUE ISSO É...? ECA!

AQUELE POBRE DIABO TÁ *SEM CABEÇA*. COMO VOCÊ SABE QUE É ELE?

A TATUAGEM NAQUELE PEDAÇO DE BRAÇO ALI. É *DELE*.

VOCÊ NÃO ESTUDOU OS ARQUIVOS?

AH, EU DEI UMA OLHADINHA...

AI.

BOM, JÁ CUIDAMOS DELE. TEMOS TEMPO PRA CUIDAR DE *MAIS ALGUNS* AINDA HOJE.

AAAH, NÃO PODEMOS *FICAR* E BRINCAR COM OS BICHINHOS?

EU VI UM DEMÔNIO DA TASMÂNIA LOGO ALI.

EU QUERO VER SE ELE VIRA UM *TORNADO* MESMO.

ELES FAZEM AQUILO *MESMO?!*

WA-BOOM

HAH! EU *FABIA* QUE O DGENTE IA ENCONTRRAR O *INTRROMETIDA MECANIZADO* OUTRRA FEZ!

DA. EU SÓ *NON* ESPERRAVA QUE FOSSE *DEMORRAR* CINQUENTA ANOS.

QUE ABSURDO!

CINQUENTA ANOS. *CINQUENTA ANOS!*

POR QUE ELE *NON* NOS DEIXOU EM PAZ? EU *GOSTA* DESTE PAÍS!

AQUI, *NON* SE ESPERA NO FILA POR *PAPEL HIGIÊNICA*... E O PAPEL É MACIO! TEM FOLHA DUPLA!

AQUI, TEM *LEITE E QUEIXO* POR TODO *PARRTE!* NINGUÉM ESPERA *NO* FILA! E TEM *PÓN! PÓN* DE TRIGO, DE MILHO--

*CALABOCA, BORYA!*

MENINAS, *FON* ATÉ LÁ E *TRRAGAM* AQUELE *PERDOON* VELHO *PRRA CÁ.*

POR QUE ESSE *DURAK* NOS PERSEGUE *AGORA*, DEPOIS DE TANTOS ANOS?

ESSES *AMERIKANSKIS FIFEM* METENDO A NARIZ ONDE *NON* SON CHAMADAS!

O *PRIMEIRRA* DE *FOCÊS* QUE ACHA E MATA O *SYBORG CON* SEU AMIGA *FAI* GANHAR UM HORA NO BANHEIRA COMIGO.

*FOCÊ, NON, EDWARD.* SÓ AS *FIÚFAS* BRANCAS.

DROGA.

EU ACABA DE *FOMITAR. FÊ* SE TE ENXERGA, KOSTA!

*FOCÊ* NUNCA RECLAMOU *ANTES*, ZENA.

*ANTES* ERA 1965.

OUVIU SÓ ISSO, ARLEQUINA?

O ELEFANTE MASTIGANDO AMENDOIM?

NÃO... ALGUÉM DERRUBANDO O PORTÃO DA FRENTE DO ZOOLÓGICO.

VEJA O QUE ESTÁ ACONTECENDO!

CLARO, SENHOR B.

*UÔÔÔ*, PESCOÇUDA!

*É... A GENTE TEM COMPANHIA.*

UM BANDO DE ***VELHOTES***... UM CARINHA BEM VESTIDO E TRÊS MOCINHAS ***SUPER*** NA MODA COM ***METRALHADORAS*** NAS MÃOS.

COMO SÃO OS VELHOTES?

UM PARECE O *TONY MONTANA* COM BIGODE E 90 ANOS DE IDADE.

SÓ PODE SER *KOSTA ARMANOLEG*.

TEM MAIS DOIS: UM QUE NÃO PARA DE FALAR E GESTICULAR... E OUTRO QUE LEVA JEITO DE QUE NUNCA TOMOU BANHO NA VIDA.

*BORYA TATIERSKI* E *YURI BEYZNATOFIN*.

TAMBÉM TEM UMA VOVOZINHA BEM SARADA PRA IDADE.

AH.

*ZENA BENDEMOVA*. A ADORÁVEL ZENA...

*HMMM*...

SY.

SY!

TERRA PRA SYBORG!

HÃ?

O QUE A GENTE *FAZ* AGORA, SEU BORG?

OOORRA!

VAMOS *MATAR* OS *MAMZERS!*

PODE ME AJUDAR? MEUS ARMAMENTOS ESTÃO LÁ TRÁS. EU QUERO O *MAIOR* QUE TIVER.

VOCÊ E TODA NOIVA EM LUA DE MEL.

NÃO ENTENDI.

CUIDADO... O SYBORG É UM VELHINHO TRAIÇOEIRO...

HMM?

UM... *BAGEL?*

O MEU É DE ALHO.

O MEU VEIO COM TUDO EM CIMA... MAS TEM *CHEIRO* ESQUISITO.

TEM ALGO ERRADA AQUI...

ESSA *NON!*

KO-SHEERR

GRANADAS DE BAGEL?

EU SEI. NÃO É MUITO *KOSHER*.

VAMOS ATACAR OS OUTROS ANTES QUE SE DEEM CONTA DO QUE ACONTECEU!

*SAI DAÍ, SY! MOSTRRA ESTE SEU CARA FEIA!*

ASSIM TU MACHUCA OS ANIMAIS, CHEFIA!

E DAÍ?

BAM

*EU* NÃO GOSTO!

THWAK

CLOCKK

UUNFF!

POSSO ENCHER A MOCREIA DE ALEGRIA, CHEFE?

*PRRA* QUE NÓS PAGAMOS? DESCARREGA *TODO* O PENTE DE BALAS NESTE *ATRAÇON* DE CIRRCO!

AAAAAAI.

TUAS ÚLTIMAS PALAVRAS?

SILICOVULCANOCONIOSE PNEUMÔNICA ULTRAMICROSCÓPICA.

O QUE É ISSO?

UMA DOENÇA RARA PRA CARAMBA. COMO ÚLTIMAS PALAVRAS, SÃO UM CHARME SÓ.

FOOSH-H

SANTO ROMBO, BATMAN!

NA PRÓXIMA VEZ, OLHE PRA TRÁS, PEQUENO *BABKA!*

*VALEU*, SEU BORG!

QUAL É O SEU *PRROBLEMA?*

NINGUÉM SE *PRREOCUPA CON* NÓS AQUI DESDE OS *ANOS NO-FENTA!*

POR QUE *FOCÊ AXE* COMO SE FOSSE 1963? *NON* QUERE-MOS MAIS ESPIONAR ESTE PAÍS!

SÓ QUEREMOS *FIFER* EM PAZ E COMER *QUEIXO!*

POR QUE *NON* NOS ESQUECE? O *XENTE NON* TE INCO-MODA, *FOCÊ NON* INCOMODA O *XENTE*.

COMO *FOCÊ* GOSTARIA DE *FIFER* NUM LUGAR QUE *NON* TEM PAPEL HIGIÊNICA *NEN QUEIXO?*

ACHA QUE É *BON* LIMPAR SUA *TRRASEIRO CON SHISHKA?* POIS EU TE DIGO QUE--

KTHUNNK

SANTO *LIN-GUARUDO!* ACHO QUE OS RUSSOS NÃO MANDARAM ESSE CARA AQUI PRA ESPIONAR NIN-GUÉM... SÓ QUERIAM UM POUCO DE PAZ E *SOSSEGO!*

ELE NÃO CALA--

NÓS SE *REFER*, SYBORG.

??

FAZ TEMPO QUE NÃO *NOSHO* A SUA DELICIOSA *FELISCHIG*, ZENA.

NÃO TENTE ME CONQUISTAR *CON* SUA ***CHARME XUFENIL***, SY.

?!

EU *NON* SOU MAIS AQUELE GAROTA *INXÊNUA* DE ANOS ATRÁS.

ORA, NÃO VENHA ME SEDUZIR COM SUA LÁBIA SENIL, *SCHOUG*.

*HAH!* NON SE SUPERESTIME, SEU *SVOOCH*.

EU DEVIA TE MATAR AGORA.

DEVER, ***DEVIA***, *KISHKA*... MAS SEI MUITO BEM O QUE VOCÊ PREFERIA FAZER.

COMO ***OUSA?***

SQUEEEEEE!

SHMMMRRRPP

*NON!*

NUNCA MAIS *FOCÊ* PARTIR *CORAÇONS*, SY BORG.

HORA DO ***MORTE!***

NYET NYET NYET ≥MMPF≤

NYAAAAAAAAAAAAAA

WHOOD

CHIKKK

CARACAS! JÁ VI *MUITAS* COISAS EMPALAREM CORAÇÕES, MAS NUNCA UM *CHIFRE DE RINOCERONTE!*

*É COMO SE TIVESSEM ME* CHIFRADO TAMBÉM.

TADINHO. TÁ COM PENA DO TRUBUFU?

OU É ISSO... OU ESQUECI DE TOMAR MEUS REMEDINHOS.

MAS NÃO HÁ TEMPO PRA SER *FERKLEMPT*. AINDA RESTA O *ÚLTIMO* ALVO.

TRATA-SE DO *VILÃO MAIS TERRÍVEL* DE TODOS. NEM QUERO FALAR DELE.

ENTÃO... QUAL É A DESSE CARA?

NÃO TEM *FICHA* NENHUMA E O SENHOR *NUNCA* ME CONTOU--

**MAIS TARDE, EM CONEY ISLAND...**

CHEGAMOS, *BABKA*. LEMBRE, ISTO É ENTRE MIM E ELE. VOCÊ SÓ ME DÁ COBERTURA.

TÁ LEGAL, SEU BORGMAN.

BORG! *SYBORG!* USE MEU CODINOME, SUA *PUTZ!*

AÍ ESTÁ... O GÊNIO DO CRIME.

SSSHH, CABEÇA DE TITICA.

NÃO ME PARECE MUITO GENIAL NEM CRIMINOSO. QUEM USA SAPATOS BRANCOS DE VINIL SEM TRABALHAR NO AÇOUGUE?

}SRRRT{

HM?

UNEEK ASS BOTT GUT

*HEIN?* QUEM ESTÁ AÍ? *SAIAM* DO MEU QUARTO!

OLÁ, *CHUCK*. LEMBRA DE MIM?

EU NÃO QUERIA MUITA COISA QUANDO ERA MAIS NOVO... MAS, O QUE *MAIS* QUERIA ALÉM DAS JOVENS E VOLUPTUOSAS ESPIÃS EUROPEIAS...

"...ERA UM *EL TORITO* 1959."

"SÓ PRODUZIRAM *CEM* UNIDADES... E, QUANDO VOLTEI DAS MINHAS MISSÕES NA *URSS*, JÁ TINHAM VENDIDO TODAS."

"*VOCÊ, LOYZ* SAFADO, TINHA A ÚNICA À VENDA EM TODA A COSTA NORDESTE."

"UM DIA DEPOIS DA COMPRA, EU FUI ME EXIBIR PRO MEU PRIMO *MURRAY* EM CONNECTICUT."

"ERA UMA TARDE ENSOLARADA, QUE FICOU AINDA MAIS BELA QUANDO MEU PRIMO QUASE TEVE UM FANIQUITO DE INVEJA..."

"...MAS, A CAMINHO DE CASA, A COISA FICOU *FEIA*. MEU ADORÁVEL *EL TORITO* SUPERAQUECEU NA *VIA EXPRESSA DO BRONX*."

"SABIA QUE A VIA EXPRESSA DO BRONX É UM ATALHO PRO *INFERNO*, CHUCK?"

"DEMOREI *VINTE MINUTOS* PRA CONSEGUIR UM GALÃO DE LÍQUIDO REFRIGERADOR..."

"...MAS, NESSE TEMPO, MINHA BELEZOCA FOI *TOTALMENTE DEPENADA*... COMO QUE VÍTIMA DE UMA NUVEM DE GAFANHOTOS!"

*NÃÃÃÃOOOOO!*

FAZ *QUARENTA ANOS* QUE SÓ PENSO NISSO! POR QUE NÃO ME AVISOU QUE TINHA UM *VAZAMENTO NO RADIADOR?*

*É SÓ ISSO?* SE QUERIA UM CARRO PERFEITO, POR QUE NÃO COMPROU ZERO QUILÔMETRO?

VOCÊ DEVIA TER *FALADO* ALGUMA COISA!

EI, NINGUÉM TE *OBRIGOU* A COMPRAR!

SE EU *SOUBESSE*, TERIA CONSERTADO. DEPOIS, PASSARIA ANOS LAVANDO E POLINDO NOS FINAIS DE SEMANA. HOJE EM DIA, MEU *EL TORITO* ESTARIA *NOVINHO EM FOLHA* COMO SE FOSSE 1959.

COMO NÃO TENHO PARENTES VIVOS, REPASSARIA PRA MOCINHA AQUI.

QUER DIZER QUE EU TERIA UM *EL TORITO 1959* SÓ PRA MIM??

KRPPSSHHH

NÃO FALEI QUE ESTE PROBLEMA ERA ENTRE MIM E ELE? *EU* QUERIA TER JOGADO O INFELIZ PELA JANELA!

FOI MAL, SEU BORGMAN.

*É SYBOR...* AH, DEIXA PRA LÁ!

ANTES DE VOLTAR PRO ASILO, QUE TAL ASSISTIR AO *NASCER DO SOL* COMIGO NO CALÇADÃO BEIRA-MAR?

UÊ... POR QUE NÃO?

QUE LINDO! NÃO É SEMPRE QUE ISSO ACONTECE.

O SENHOR NÃO FALOU QUE LEVANTA TODO DIA ÀS *CINCO DA MATINA?*

MAS NÃO VEJO O SOL NASCER AO LADO DE *MENINAS LINDAS.*

NA MINHA IDADE, A GENTE ACORDA E ANALISA AS DORES QUE ESTÁ SENTINDO... REZANDO PRA QUE NENHUMA SEJA *FATAL.*

EU TENHO *DEZENAS* DE COISAS ERRADAS COMIGO... DORES INACREDITÁVEIS, MAS, ONTEM À NOITE, ESQUECI *TODAS!* ME SENTI VIVO COMO ANTIGAMENTE PELA *PRIMEIRA VEZ* EM ANOS!

O MAIS TERRÍVEL DE ENVELHECER É TER UM CÉREBRO JUVENIL TENTANDO SE COMUNICAR COM UM CORPO TODO ESTROPIADO.

MAS NÃO FOI ASSIM HOJE... GRAÇAS A *VOCÊ, BUBULA.*

ESPERO QUE CONTINUE MINHA *AMIGA.*

VOCÊ SABE SE *DIVERTIR,* SY. PODE ME LIGAR SEMPRE QUE PRECISAR DUMA PARCEIRA.

AGORA VAMOS PRA CASA.

*¡AHH! ALEXEI?!?*

*EEI!*

*KA-KAW*

*PLOP*

*...MANDA DE VOLTA PRA RÚSSIA!*

*SPLORCH*

QUE ÁGUIA ESPERTA! MAS... O QUE FAÇO COM *ISTO?*

FÁCIL...

DEPOIS, NA COBERTURA DA ARLEQUINA...

Coney Island

CREEPSHOW

Madame Medusa's House of Wax and Murder!

FREAKSHO

OI, LINDO! Shhh...

OLHA O QUE A MAMÃE TE TROUXE.

A GENTE VAI CURTIR UMA MORDOMIA POR--

OI, AMIGA! CHEGOU CEDO, HEIN?

AAAAHH!

CARACAS, HERA! CÊ QUASE ME *MATA* DE SUSTO, SUA DOIDA!

TÁ ESPERANDO FAZ MUITO TEMPO?

MAIS OU MENOS. PELO MENOS, *ESSES DOIS* ME DISTRAÍRAM.

OS PALHAÇOS QUERIAM O *PRÊMIO* PELA SUA CABEÇA.

AH... VOCÊ É UMA *FOFA* POR CUIDAR DELES PRA MIM!

ISSO NÃO É TUDO, QUERIDA...

SEI QUE VAI SER DIFÍCIL ACREDITAR, MAS *ACHO* QUE TENHO UMA *PISTA* SOBRE QUEM PÔS SUA CABEÇA A PRÊMIO.

FIM DA PARTE 6

CONNER

CONEY ISLAND...

TÁ LEGAL, HERA... ME EXPLICA SÓ *MAIS UMA VEZ.*

EU SEGUI UMA TRILHA DE *PISTAS CRIPTOGRAFADAS* PRA DESCOBRIR QUEM PÔS SUA CABEÇA A PRÊMIO E, COM A AJUDA DE UM AMIGO, RASTREAMOS AS POSTAGENS NO *SEU LAPTOP*.

NEM. A. *PAAAU.*

SÓ A PAU.

ACREDITO QUE ALGUÉM ESTEJA *INVADINDO* SUA CASA E ATUALIZANDO AS POSTAGENS SEMANALMENTE ENQUANTO VOCÊ SAI OU *DORME*.

ESSE ALGUÉM QUE TE AJUDOU NA INVESTIGAÇÃO... POR ACASO SE CHAMA *SY BORGMAN?*

# OMISSÃO NOTURNA

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI ROTEIRO • CHAD HARDIN ARTE
ALEX SINCLAIR & PAUL MOUNTS CORES • KATIE KUBERT EDITORA ORIGINAL
MARIO LUIZ C. BARROSO TRADUÇÃO • DENISE ARAÚJO LETRAS • BERNARDO SANTANA EDITOR
ARLEQUINA criada por PAUL DINI & BRUCE TIMM

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 7 (agosto/2014)

VOCÊ *CONHECE* O SYBORG?

DIGAMOS QUE É UM DOS MEUS *NOVOS AMIGOS.*

QUE *PORCARIA* É ESSA? PROTETOR SOLAR OU LOÇÃO PRA BEBÊ?

*AMPLIFICADOR FOSFOPOTÁSSICO...* FAZ FOTOSSÍNTESE E--

*OLHA,* HERA!

CARNE FRESCA À FRENTE.

*O QUE* TEM BEM À FRENTE?

SUNGÓFILOS.

NEM *IMAGINO* DE QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO.

AH... *IAU!*

QUE CÊ *ACHA?*

O QUE ELE ESTÁ FAZENDO? UM *RITUAL DE ACASALAMENTO?*

*Hmm.*

O QUE AS DUAS PRINCESINHAS VÃO FAZER HOJE?

ISSO ESTÁ ACONTECENDO *MESMO?*

AAH, ELES SÃO UMA *GRACINHA!* VAMOS ZOAR UM POUCO ESSES DOIS!

NÃO GOSTARIAM DE TER UMA *COMPANHIA ESTIMULANTE?* EU SOU O *DAN,* E ELE, O *DAVE.* POR ACASO SE INTERESSAM POR *MASSAGEM NOS PÉS?*

OUVIMOS DIZER QUE AS GATAS DO BROOKLYN SÃO *ANIMAIS. É VERDADE? EU* POSSO SER BEM SELVAGEM.

CLARO... POR QUE NÃO? QUAL É A *PIOR* COISA QUE PODE ACONTECER?

ESSE É O *MEU* LEMA!

VÁRIAS HORAS DE CALOR DEPOIS...

ALGUÉM JÁ TE FALOU QUE SEUS PÉS SÃO *LINDOS?*

OS DEDINHOS, ENTÃO... SÃO UM *SONHO!* PARECEM MINHOCAS ALBINAS ONDULANDO AO SOL.

*UUUH!* ACHO QUE MORRI E VIM PRO *CÉU!*

FALA *MENOS* E MASSAGEIA *MAIS.*

HÃ... LICENCINHA...

SNFF

SERÁ QUE DÁ PRA ALGUÉM BOTAR MINHA BEBIDA MAIS PERTO? EU TÔ *MORRENDO DE SEDE!*

*ARLEQUINA?* QUE TAL IR PARA O SEU APARTAMENTO E TOMAR UM *BANHO?* HÁ MUITO TRABALHO PELA FRENTE E EU TENHO UMA *PISTA.*

SLRRRRP

CLARO... ASSIM QUE O SR. ANABOLIZADO AQUI PINTAR MINHAS *UNHAS.*

DIAMANTES *VERMELHOS* EM FUNDO PRETO E DIAMANTES *PRETOS* EM FUNDO VERMELHO. VAI ALTERNANDO DE DEDO EM DEDO DA ESQUERDA PRA DIREITA.

AAAH... VAI SER UM *PRAZER.*

ACHO QUE VOU *FICAR* COM ESSE.

FAÇA O QUE QUISER, MAS QUERO *DISTÂNCIA* ENQUANTO ESTIVER AQUI.

TÁ... MAS ONDE *ENFIO* ELE?

VOCÊ É *INCORRIGÍVEL!*

QUE *DIA PERFEITO.*

PRONTINHO! JÁ PODEMOS IR.

FINALMENTE.

VALEU PELA FORÇA, DAN! COMO RECOMPENSA, VOU TE DEIXAR *MASSAGEAR MINHAS COSTAS* QUALQUER DIA DESSES.

TAMBÉM POSSO *PINTAR SUAS UNHAS DA MÃO*, QUE TAL?

ESQUISITÃO.

HÃ... PESSOAL?

*PESSOAL!*

XÔ, CACHORRINHO BONITO. VAI BRINCAR EM OUTRO LUGAR, VAI.

AH, QUAL É... POR FAVOR, *NÃO!* NEM *PENSA* EM...

SNFF SNFF

N-NÃÃÃÃÃOOOOOO!

*É UM PRAZER* FAZER NEGÓCIOS CONTIGO.

SÃO *BELOS ESPÉCIMES.* PRECISA DOS *CIPÓS* DE VOLTA?

É POR CONTA DA CASA, *MADAME MACABRA.*

PROBLEMA RESOLVIDO... E AINDA FATUREI UNS TROCADOS.

COMO ASSIM, TONY?

SABE OS DOIS MERCENÁRIOS QUE SUA AMIGA DESPACHOU? ENCONTREI UM LAR *PERMANENTE* PRA ELES.

VOCÊ É *DEMAIS!*

TÔ LIGADO.

AGORA, VOU APRESENTAR O *SHOW.*

MANDA VER!

ATÉ MAIS, MENINAS.

MAIS TARDE, NO APARTAMENTO DA ARLEQUINA...

ACHOU?

SIM. CONFORME A SEQUÊNCIA DE POSTAGENS, DESDE O ***COMEÇO***, A PÁGINA DA INTERNET É ATUALIZADA A CADA ***CINCO DIAS***... E HOJE É DIA.

HMM? ECA... PARA...

SERÁ QUE NÃO ESTÃO *ɔsɪrpɐ* FAZENDO ISSO ***DE OUTRO LUGAR***... TIPO ASSIM... *ɔnɥɐɔ* NAS REDONDEZAS? SEM ***METER A MÃO*** NO MEU *ɔnɥɐɯ* LAPTOP?

EU ***DESCARTEI*** ESSA HIPÓTESE. ***VEM*** DO SEU COMPUTADOR E, SE ESTOU CORRETA, ***ESTA NOITE*** TEREMOS A CHANCE DE PEGÁ-LOS.

AHAH! FINALMENTE!

ENCONTREI O QUE PROCURAVA.

O QUE TEM NESTE ARQUIVO... "***NUNYA***"? ENCONTREI ESCONDIDO DENTRO DE OUTRO ARQUIVO QUE ESTAVA DENTRO DE OUTRO E MAIS OUTRO.

NÃO SEI COMO NÃO ***NOTEI*** ANTES.

SEI LÁ, UMAS... *PARADAS NUNYAS?*

ABRE... NEM IMAGINO O QUE TEM AÍ.

ONDE... VIM... PARAR?

QUE GOSTO DE *PLANTA MORTA* NA BOCA!

JÁ CLIQUEI... E ME PEDIU *NOME* E *SENHA*.

ALGUMA IDEIA?

*Hmm...*

MENINAS? POR QUANTO TEMPO EU *DESMAIEI*?

QUE TAL NOME "*ARLEQUINA*" E SENHA "*CORINGA*"?

NÃO.

TENTA "*MANTEIGA*" E "*AMENDOIM*".

NÃO.

ENTÃO, "*ARLEQUINA*" E "*HERA*".

SÉRIO?

NÃO.

*Hmm...* "*COSTA LESTE*" E "*COSTA OESTE*".

NÃO.

"*ME BEIJA*" E "*AGORA*".

PARE DE BRINCAR.

Hã... GATAS? ONDE...?

AGORA, *NÃO*. VOLTE A DORMIR.

EU NÃO PUS ESSE *ARQUIVO* AÍ. POR ISSO, NADA FUNCIONA. A GENTE *DANÇOU*.

EI, QUE TAL UM JOGUINHO ANTES DE IR PRA CAMA?

*Hmm...* NADA DE JOGOS. TIVE *OUTRA* IDEIA...

E AÍ? JÁ DORMIU?
NÃO.
PRECISO QUE DURMA LOGO.
VOU ME ESCONDER NO *ARMÁRIO* E, ASSIM QUE ALGUÉM APARECER, NÓS OS PEGAMOS.
*Uhuh!* *ADOREI.*
VÁ DORMIR.
POR QUE CÊ NÃO ME DÁ UM BEIJO E USA UM *FE-ROSSEILÁOQUÊ* DO SONO?
PORQUE NÃO A QUERO EM SONO *TÃO* PROFUNDO. AGORA *DURMA.*
ME TRAZ UM COPO DE *LEITE?*
OK.
QUE *DELÍ-CIA!* O *SONI-NHO* JÁ TÁ BATENDO.
zZzZzZzZz
ELE CHEGOU?
*Ugh.*
E AGORA?
VÁ. DORMIR.
QUE TAL UMA *HISTORINHA DE NINAR...* MASSAGEM? EU POSSO FAZER OU RECEBER, TANTO FAZ!
*VÁ DORMIR! AGORA!,*

DEPOIS...

-Shrrt-

TÔ NUM LUGAR NOVO... FELIZ...

RECOMEÇANDO...

PRECISO DE... CONTROLE...

?

JÁ NÃO PEGAMOS *TODOS*, PELUDINHA?

ESTAMOS NA REGIÃO METROPOLITANA DE NOVA YORK, ARLEQUINA. TEM *MILHARES* AQUI.

EU *SEI*. SÃO COMO OS *MOSQUETEIROS*.

O QUÊ...?

*É PRECISO SE LIVRAR DE TODOS*, PIRADINHA. É O *ÚNICO* JEITO.

ARLEQUINA, PODE ME OUVIR?

*UAU!* TENHO QUE FICAR ESPERTA O TEMPO TODO...

VOU SUBIR AS APOSTAS... PRA *TRÊS MILHÕES*.

POR QUE NÃO *QUATRO*? ELES NUNCA VÃO CONSEGUIR COBRAR MESMO!

BOA. VENHAM ME VISITAR, MACHARADA PERIGOSA!

Ela é sonâmbula? Isso *não é bom!*

Espere... *o quê?*

TIK-A-TIK_A-TIK_A-TIK-A-TIK-A-TIK

Minha nossa... é *ela mesma!*

A Arlequina *põe a própria cabeça a prêmio para eliminar a concorrência!*

Um instante... ela está atualizando e oferecendo *mais dinheiro?* Que diabo...?

Tenho de *corrigir* isto.

TOK-A-TIK-A-TIK_A-TAK-A-TIK-A-TIK-A

Muito bem... arquivo aberto.

Agora basta distraí-la...

...entrar na pasta e--

TIK-A-TIK-A-TOK-A-TIK

CHEGA DE *GENTE RUIM*...

# PASSOS

*MORRE!*

VOU MOSTRAR PRA ELES.

DETONAR UM POR UM.

EEEE...

TIK-A-TIK-A-TOK-A-TIK

ENVIAR!
Enter
TOK
Shift
NÃO!
CAMBADA DE DESGRAÇADOS!
AAGH!
BLAM
UUUF!
KICK
YIPE
O ESPETACULAR
MENINO-BODE
COONEY ISLAND
BÉÉ.
MAS O QUÊ...P!?

VAI, ARLEQUINA... *ACORDA!*

A SUA *AMIGA DOS PEITOS* PRECISA DE AJUDA!

EU *SEI* QUE VOCÊ PODE ME OUVIR.

EI! PERIGUETE RUBRO-NEGRA!

ELES VÃO MATAR A SUA PLANTINHA FAVORITA SE VOCÊ NÃO ACORDAR!

BONK

IAAUF!

QUÊ...?

TÁ CHOVENDO *SAPATO?*

EU MORRI E FUI PRO CÉU?

*SANTA PANCADARIA, HERA!*

*UUF!*

*AHAH!*

TÁ NA HORA DE FATIAR, DECEPAR E DILACERAR!

HNNFF!

AAAHHRRR!

¡AAAU!

AH, SEU MASCARADO RIDÍCULO...

EU *QUASE* TENHO *PENA* DE TI...

...SEU PÉ NO #$%@!

HKKKKKK

VIU O QUE DÁ PESCOÇAR NA CASA DOS OUTROS?

NEM ACREDITO QUE ACERTEI ESSE ARREMESSO.

CÊ TÁ *LEGAL?*

NADA QUE UM POUCO DE *FITA ISOLANTE* NÃO RESOLVA.

BELEZA.

SÓ UM SEGUNDO.

AIIEEE!

AÍ, *TRUBUFU DO KUNG FU...*

CÊ TENTOU FAZER *SALADA* COM A MINHA AMIGA?

HCC...

AGORA VOU FAZER *PICADI-NHO* DE TI!

AAAAH!

CAI FORA, *GALINHA NINJA!*

SOCORRO?

# Bloodshot

APOSTO *CINQUENTA PILAS* QUE ELA CAI NA CALÇADA E NÃO NO TÉRREO.

*FECHADO! NÃO TEM JEITO DE CAIR* PARA LÁ.

NÃO SEI, NÃO... ACHO QUE O *VENTO* TÁ SOPRANDO PRO LADO DA RUA.

*IMAGINA! NÃO REPAROU NO ÂNGULO?* QUANDO A COLUNA PARTIR, SÓ DEUS SABE O QUE... EI, ACHO QUE A *CABEÇA* ESTÁ PESANDO PARA CÁ.

A *PERDA DE SANGUE* DEIXA O TRONCO MAIS LEVE. DAÍ, COM O PESO MUSCULAR DAS PERNAS, A BRUACA VAI PRO OUTRO LADO.

RIPPP

RIP?

Xiiii...

EEEEWWW.

ISSO QUE É *EMPATE!* NÓS DUAS GANHAMOS!

POIS É.

VOCÊ NÃO VAI ACREDITAR, MAS ESTOU *MORRENDO* DE FOME.

QUE TAL UMA COMIDINHA CHINESA?

--ENTÃO, FOI *VOCÊ* QUEM COMEÇOU TUDO. O SEU MEDO DE QUE ALGUM CRETINO ESTRAGUE SUA *VIDINHA IDÍLICA* FEZ COM QUE SEU *INCONSCIENTE* TENTASSE ELIMINAR O PROBLEMA.

EU JÁ DEVIA TER SACADO HÁ MUITO TEMPO. COMO SOU BESTA!

SABIA QUE, COM O COMPUTADOR ESTOURADO E SEM SABER A SENHA, VOCÊ ESTÁ *PERDIDA?*

VAI TER QUE LIDAR COM OS *CAÇADORES DE RECOMPENSA* POR UM BOM TEMPO.

O QUE... ACONTECEU?

É... VAI SER UM PÉ NO SACO.

MAS... *ènhamé* EU POSSO ENCARAR TUDO COMO *MALHAÇÃO*. TIPO NAQUELE FILME DAS ANTIGAS, COM O INSPETOR QUE PEDIA PRO CRIADO *ATACAR* SEMPRE QUE ELE CHEGAVA EM CASA.

COM O TEMPO, A NOTÍCIA DE QUE NÃO TÃO FÁCIL ASSIM GANHAR ESSE PRÊMIO VAI SE ESPALHAR.

FICA FRIA... *ènhacé* EU ME VIRO.

OU... VOCÊ PODE *VIRAR A MESA* E IR ATRÁS DELES *PRIMEIRO*.

*OI, MENINAS!*

EU QUERIA CHEGAR MAIS CEDO, MAS O ESPETÁCULO NÃO TINHA ACABADO.

PERDEU SEU BONDE, TIGRÃO.

NOS LIVRAMOS DE *MAIS DOIS ASSASSINOS*. UM TÁ EMBALADO NO CANTINHO DA SALA E A OUTRA FICOU MEIO *DIVIDIDA*.

AH, E A GENTE DESCOBRIU QUE *EU* BOTEI MINHA CABEÇA A PRÊMIO.

*Heh.*

NOCTURNI... NOCTIMBU...

*NOCTAMBULISMO.*

*É! ISSO AÍ!*

TIPO QUANDO CÊ DORME E FAZ UMA PORRADA DE COISA, MAS NÃO LEMBRA LHUFAS QUANDO ACORDA.

*Hmm.* *SONAMBULISMO*. FAZ SENTIDO.

TÁ ELIMINANDO A CONCORRÊNCIA?

*ACERTOU!*

EI! DEIXA VER?

CLARO, À VONTADE. MAS *TOMA CUIDADO*, QUE TÁ CARREGADA.

HÃ... CADÊ O *DAVE?*

TAÍ, ME AMARREI. VOU QUERER UMA...

ONDE DESCOLARAM O *TARZÃ*?

AH, ELE? É SÓ UM--

♪♪ I WILL SURVIVE...* ♪♪

CHOOOM

EEEEEK!

MINHA NOSSA!

ORRA, GATINHA, ERA SÓ O *CELULAR*!

INCRIVELMENTE, O TELEFONE ESCAPOU *INTACTO*.

ELE RECEBEU UMA *MENSAGEM* DIZENDO QUE TEM UMA REUNIÃO DOS *LABRADORES* NO PORÃO DO *RESTAURANTE DO FRANCO* AMANHÃ AO MEIO-DIA.

A *LIGA DE ASSASSINOS DO BROOKLYN E ARREDORES*.

QUEM SÃO OS *LABRADORES*?

TÔ FORA!

ELES TÊM UMA *LIGA*? QUE MANEIRO! MAS *ONDE* FICA O RESTAURANTE?

NA ESQUINA DA 18ª AVENIDA COM A RUA 86. *TODOS* SABEM ONDE É. TEM O MELHOR *RAVIOLI* DA REGIÃO.

EXCELENTE... VAMOS CAUSAR MUITA *INDIGESTÃO*.

MAIS TARDE, NO RESTAURANTE DO FRANCO...

VAMOS PASSAR *O DIA INTEIRO* AQUI? TÔ ME MOLHANDO TODA!

ESTAMOS EM *MENOR NÚMERO, MENINAS. TEM PELO MENOS VINTE ASSASSINOS* NO PORÃO...

ALGUÉM AÍ TROUXE *GRANADA?*

*PUTZ*, PIOR QUE *NÃO*, TONY.

PODEMOS ADOTAR UMA ABORDAGEM *DIFERENTE.*

ME DEEM UM MINUTO.

ACHO QUE SUA AMIGA ACABA DE *PIRAR* DE VEZ.

AH, DESENCANA... A ESPECIALIDADE DELA É FALAR COM *ÁRVORES E PLANTAS.*

DO JEITO QUE CÊ FALA COM A TUA MARMOTA?

BOAS NOTÍCIAS. MINHA AMIGA ESTAVA AQUI DESDE *ANTES* DE CONSTRUÍREM O RESTAURANTE.

NÃO ENTENDI. COMO ISSO É BOA NOTÍCIA?

*EU* SEI. JÁ DISSE PRA ELA O QUE FAZER?

SIM, ARLEQUINA. AGORA ESCOLHAM UM BOM LUGAR... E *APROVEITEM O SHOW.*

*ISSO AÍ.*

LÁ DENTRO...

NEM SINAL DO JERRY E DA KAREN. PELO VISTO, OS DOIS *DANÇARAM.*

EU ACHO QUE A GENTE DEVIA ATACAR A FORTALEZA DA ARLEQUINA EM GRUPO. É SÓ PAGAR A POLÍCIA LOCAL *PRA FAZER VISTA GROSSA E DEPOIS PARTIR PRA CIMA.*

COMO A RECOMPENSA *TRIPLICOU* DA NOITE PRO DIA, DÁ PRA DIVIDIR E, AINDA ASSIM, TODO MUNDO FATURA BONITO.

EI, O QUÊ--?!

K-KRRRRRK

*!!AAAHHH!*

*JESUIS!*

THWIP

THWIP

THWIP

--QUE O PARIU!

*VENHAM!* JÁ PODEMOS ENTRAR.

VIU SÓ, TONY? ELA FAZ AS COISAS *CRESCEREM.*

NEM FALA, GATINHA.

AI... EU QUERO *TANTO* APAGAR ALGUNS DELES! POSSO? POSSO? *POSSO?*

*CONTENHA-SE,* QUERIDA.

AH... TÁ LEGAL.

COMO A MAIORIA AQUI JÁ SABE, EU SOU A *ARLEQUINA,* O ALVO QUE TODOS QUEREM ELIMINAR PRA GANHAR AQUELA *BAITA RECOMPENSA.*

EU NÃO SOU LOUCA, JÁ QUE A GRANA É PRETA, MAS ENTENDAM O SEGUINTE:

*NÃO EXISTE* PRÊMIO. É UMA INVENÇÃO. SE ME *MATAREM,* TUDO QUE VÃO CONSEGUIR É UMA ARLEQUINA MORTA E MAIS NADA.

SE NÃO ACREDITAM EM MIM, TUDO BEM, MAS PRESTEM ATENÇÃO:

MINHA AMIGA VAI PEGAR AS *CARTEIRAS* E INFORMAÇÕES SOBRE TODO MUNDO.

SE EU OUVIR UM *PIO* DE VOCÊS, ALÉM DE PERSEGUIR UM POR UM, VOU *ZERAR* SUAS FAMÍLIAS SÓ POR DIVERSÃO. E AÍ? SERÁ QUE FUI *CLARA?*

CLARÍSSIMA.

TODOS A FAVOR DE *ME DEIXAR EM PAZ* E VOLTAR PRAS SUAS VIDINHAS BESTAS DIGAM *SIM!*

*SIM!*

*SIM!*

*SIM!*

*BAAAH!*

ALGUM *PROBLEMA?*

EU *NÃO ACREDITO* NESSE PAPO 171 DE PRÊMIO FAJUTO!

NÃO TENHO FAMÍLIA E JÁ MATEI MUITOS HOMENS, MULHERES E CRIANÇAS NA VIDA.

*APAGUEI* OUTROS ASSASSINOS TREINADOS E *ESTRAÇALHEI INOCENTES* SÓ PRA PASSAR O TEMPO.

PODE CRÊ QUE NÃO TENHO MEDO DE DUAS PERUAS E UM ANÃO DE CIRCO!

CUMÉ QUIÉ?

O CARA TEM RAZÃO, ARLEQUINA.

NÃO TEM JEITO DE PROVAR QUE VOCÊ CRIOU UMA FARSA E ELE NÃO TEM FAMÍLIA. POR ISSO, NÃO SE SENTE AMEAÇADO...

MAS TUDO BEM... *EU* TENHO UMA *SOLUÇÃO* QUE VAI AGRADAR TODO MUNDO.

VOCÊ DISSE QUE NÃO TEM MEDO DE ANÃO DE CIRCO, CERTO?

*PRINCIPALMENTE* DE ALGUÉM COM SUA CARA DE PALHAÇO.

*BLAM*

O CARECA TAVA CERTO... ELE *SERIA* UM PROBLEMA.

PROBLEMA *RESOLVIDO.*

SE MAIS ALGUÉM QUISER CRIAR CASO, É SÓ FALAR *COMIGO.*

BOM... ISSO ELIMINOU *ALGUNS* DELES.

QUEM SABE, ELES NÃO AVISAM OUTROS? O PROBLEMA É QUE NÃO DÁ PRA TIRAR AQUELA PÁGINA DA INTERNET.

INFELIZMENTE, VOCÊ VAI TER DE LIDAR COM ESSE EQUÍVOCO POR UM *LONGO PERÍODO*.

TÁ, TÁ... MAS VALEU PELA FORÇA, HERA.

E VOCÊ TAMBÉM, TONY.

EI... SE QUER ME AGRADECER, COMPRA *SAPATOS NOVOS* PRA MIM!

ALIÁS, ACHO QUE TEM GRANA SUFICIENTE NESSAS CARTEIRAS PRA COMPRAR PRA TODO MUNDO!

QUE TAL?

*DOIS* DIAS COM MENINOS MASSAGEANDO MEUS PÉS E ME COMPRANDO SAPATOS?

NÃO TEM DÚVIDA: EU MORRI *MESMO* E VIM PRO CÉU!

FIM DA PARTE 7

CONNER
MOUNTS

E AÍ, TONY? O QUE CÊ TROUXE PRA MIM ALÉM DESTA *ESTONTEANTE BELDADE?*

DRUGS

CASA DE PENHORES

PAWN

PASSA PRA ELE, *ARLEQUINA.*

História originalmente publicada em ARLEQUINA QUINN 8 (agosto/2014)

*UAAU!* VOCÊ TEM UM *TESOURO* E TANTO AQUI.

AGRADECE À MINHA *MÃE.*

CLARO. ME DÁ O TELEFONE?

TE *CONCENTRA,* SAL! PELAMORDEDEUS!

PERDOE MEU *COMPORTAMENTO IMPETUOSO,* QUERIDA.

BEM... EU TENHO *BOAS* E *MÁS* NOTÍCIAS. QUAIS VOCÊ QUER PRIMEIRO?

AS BOAS, TIO SAL!

ENTÃO TÁ: ESTES ANÉIS VALEM *240 MIL DÓLARES.* VOCÊ TEM UMA BELA MESCLA DE PEDRAS PRECIOSAS COM UM DIAMANTE ENORME DE LAPIDAÇÃO CLÁSSICA ASSCHER.

E AS *MÁS* NOTÍCIAS?

DERAM QUEIXA NA POLÍCIA DE QUE ESTES ANÉIS FORAM *ROUBADOS* NA MANSÃO DA FALECIDA SENHORA *IVANA BREKEMOFF.* SABEM O QUE ISSO QUER DIZER?

Xiiii...

EU SÓ POSSO PAGAR NO MÁXIMO *OITENTA MILHAS.*

E AGORA? O QUE A GENTE FAZ?

*SÃO ANÉIS ROUBADOS.* ACHO QUE A PROPOSTA VALE A PENA.

*ME* DEIXA NEGOCIAR.

*AÍ, SEUS TROU-XAS! É ASSALTO!* MÃO NA CABEÇA, SENÃO TODO MUNDO VAI COMER GRAMA PELA RAIZ!

QUE TAL *150 MIL?* VOCÊ MESMO FALOU QUE ELES VALEM MUITO MAIS!

*ACORDA,* MOÇA! NÃO VIU O QUE TÁ ACONTE-CENDO?

E *NÃO...* EU PAGO NO MÁXIMO *110.*

NÃO OUVIRAM MEU AMIGO? *MÃOS PRA CIMA!*

SENÃO, PASSO FOGO EM TODO MUN-DO... INCLUSIVE NA *PERIGUETE!*

QUE TAL *140 MIL* E EU TE LIVRO DESSES DOIS... *NUM PISCAR DE OLHOS?*

SE FIZER ISSO, AINDA TE DOU MINHA ESPADA SAMURAI FAVORITA, A *HANZO,* COMO BÔNUS.

AH, QUE FOFURA! *EU TOPO!*

EI! QUAL DOS DOIS PREGOS ME CHAMOU DE *PERIGUETE?*

A ESPADA?

ESTÁ LÁ ATRÁS, QUERIDA. SÓ UM MINUTO.

VENDO

# CHUVA DE CANIVETE

Amanda Conner
roteiro

Jimmy Palmiotti
roteiro

Chad Hardin
arte

Alex Sinclair
cores

Katie KUBERT
editora original

Mario Luiz C. Barroso tradução

Denise Araújo letras

Bernardo Santana editor

ARLEQUINA criada por Paul Dini & Bruce Timm

E AÍ... QUAL É O SEU *NOMINHO?*

*Ugghh...* *RALPH*. MEU CHEGADO É O *ZED*.

BOM... O ZED FOI ZERADO E VOCÊ VAI SER O PRÓXIMO SE NÃO ME *COMOVER* COM A HISTÓRIA DA SUA VIDA...

...EM *MEIO MINUTO*.

SE VIRA NOS 30!

TÁ... EU ERA *ÓRFÃO* ATÉ ME ADOTAREM QUANDO TINHA CINCO ANOS. O CASAL TINHA MAIS *OITO FILHOS*, E OS DOIS ABUSARAM DE MIM E ME ESPANCARAM TODO DIA DESDE QUE CHEGUEI.

ME DERAM UM BICHINHO QUANDO FIZ SEIS ANOS, MAS AS OUTRAS CRIANÇAS BOTARAM NO *LIQUIDIFICADOR* E MATARAM. O NOME DELE ERA *PEPINO*.

NO ENSINO MÉDIO, MEUS COLEGAS TIRAVAM SARRO DA MINHA CARA PORQUE VIVIAM ME ESQUECENDO NAS EXCURSÕES.

EU NÃO ME FORMEI E FUI TRAMPAR NUM MERCADINHO. O DONO DE LÁ MATOU A ESPOSA, JOGOU A CULPA EM MIM E CHAMOU A POLÍCIA. EU FUI PRESO E PAGUEI BRONCA POR ASSASSINATO.

PASSEI QUATRO ANOS NA CADEIA ATÉ O SACANA CONFESSAR O CRIME E ME SOLTAREM. SAÍ DE LÁ SEM FAMÍLIA, SEM AMIGOS E, TIRANDO O ZED, NINGUÉM TÁ NEM AÍ SE EU VIVO OU MORRO.

AI

-: Ahuh :-

MEU

-: SnFF :-

*DEUS!*

ESSA É A HISTÓRIA MAIS *TRISTE* QUE -:snff:- JÁ OUVI!

TADINHO DO PEPINO! TADINHO DE VOCÊ!

PODE FECHAR A TORNEIRINHA, GATINHA. SEGUNDO A CARTEIRA E A FICHA NA POLÍCIA, ESSE CARA CHAMA *RANDY WINK* E A FOLHA CORRIDA DELE É MAIS COMPRIDA QUE ROLO DE PAPEL HIGIÊNICO.

NÃO É ÓRFÃO COISA NENHUMA! É FILHO DUM *CORRETOR DE IMÓVEIS*, TRAPACEIRO, LADRÃO E ASSASSINO.

NÃO TEM PEPINO?

NEM DO GROSSO, NEM DO FINO.

SAL? A *HANZO*. AGORA.

SACO.

RARF!

REGRA DOS DOIS SEGUNDOS: PEGA E ASSOPRA.

JÁ TEM DONO.

TÁ LEGAL. ESCUTA, PRECISO DUMAS *VINTE MILHAS* DO QUE O SAL TE DEU PRA TERMINAR A *PARADA* QUE CÊ ME PEDIU PRA MONTAR NO TELHADO.

***É PRO SISTEMA DE ORIENTAÇÃO ELETRÔNICA.*** SE EU COMPRAR HOJE, POSSO FAZER AQUILO LÁ FUNCIONAR ATÉ ***AMANHÃ À TARDE. TÁ BOM*** OU QUER MAIS?

SCOOOCH

PEGA QUANTO CÊ PRECISAR. LEVA UM DINHEIRINHO EXTRA, COMPRA *ènhamé* COMIDA E COBERTORES. VAMOS FAZER UM ***PIQUENIQUE*** DE INAUGURAÇÃO AMANHÃ.

GUARDA O RESTO *ènhamé* PROS IMPREVISTOS, BELEZA?

BELEZA. CÊ NÃO PREFERE COMPRAR O RANGO E TUDO MAIS?

NÃO. EU TENHO UM ***JOGO*** HOJE À NOITE. NÃO POSSO FALTAR, SENÃO ME ***EXPULSAM*** DO TIME.

VOCÊ ***NÃO PRECISA*** DA GRANA, GATINHA.

NÃO AGORA... MAS EU ***ADORO*** ROLLER DERBY!

SÓ PODIA. BELEZA, ENTÃO VOU PEDIR PRA ***QUEENIE*** IR ÀS COMPRAS.

SUMMER DAZE!

AS BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN

BELLA DO BOLICHE!

AS BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN

AS BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN

TANYA TANQUE!

ARRANHA-SEIMA

AS BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN

KARIMBADORA MALUKA!

AS BARRAQUEIRAS DO BROOKLYN

KARIMBADORA MALUKA? SÉRIO *MESMO?* QUEM ME DEU ESTE NOME?

EU *TIVE* QUE TE BATIZAR! VOCÊ NÃO RETORNOU *NENHUMA* LIGAÇÃO E A GENTE PRECISAVA IMPRIMIR OS *CARTAZES*. JURA QUE NÃO CURTIU?

AGORA DEIXA QUIETO. *NO PRÓXIMO*, A GENTE MUDA.

EU QUERIA SER A *ARLEZILLA!*

ESCÉ TÁ LEGAL.

VAMBORA, MULHERADA! TÁ NA HORA DE SUBIR E ESCULACHAR MOCREIA.

UHUH!

VAI

QUE MU-LHERÃO!

É ISSO AÍ! PODEM APLAUDIR FRENTE E VERSO...

...QUE AGORA EU VOU MOSTRAR PRA QUE ELES SERVEM!

SAI UMA *MARRETA* NO CAPRICHO!

OOOOWWWFF!

PREPAREM-SE PRO *ARIETE ANIMAL!*

OLHA A *BUNDADA* DO *BARULHO!*

AAAKK!

YOWCH!

OOF!

WHEEEEE!

BERTHA, VOCÊ *VIU* AQUELA GAROTA? SENTIU O QUE ELA ESTÁ *FAZENDO* COM NOSSAS COLEGAS?

EU VOU *MATAR* ELA.

***É ASSIM*** QUE SE FALA! MAS, ANTES, ***QUEBRA*** UM POUQUINHO... SÓ PRA MANDAR UM RECADO.

*LÁ VAI O RECADO!*

*SUBSTITUIÇÃO NA EQUIPE LARANJA: SAI MARIA MASSACRE E ENTRA **BERTHA BATALHA!***

EU VOU TE ***ESMAGAR*** FEITO INSETO, BAIXINHA!

***EI!*** SE VAI FUNGAR NO MEU CANGOTE, PELO MENOS ***ESCOVA OS DENTES!***

EEYONCH!

OOOFF!

NÃO TÔ BOTANDO FÉ! A BERTHA *NOCAUTEOU* A ARLEQUINA!

VOU TENTAR *ACORDAR* ELA.

Kaff!

SENHOR C... É *VOCÊ*?

ISTO NÃO É *ÁCIDO*, NÉ?

VOCÊ TÁ LEGAL?

ALGUÉM ANOTOU A *PLACA* DAQUELE CAMINHÃO?

VOCÊ PRECISA *DESCANSAR*.

NÃO *ACREDITO* QUE DEIXARAM A BERTHA BATALHA VOLTAR A JOGAR.

POIS É! PENSEI QUE ELA ESTIVESSE NA *CADEIA* DEPOIS DO QUE FEZ COM A *DARLENN DEMÔNIA* NO ANO PASSADO. A COITADA *NUNCA MAIS* VOLTOU A ANDAR.

ELA TAMBÉM DEIXOU A *JILL JARARACA* CEGA... E QUEBROU *OS DOIS BRAÇOS* DE OUTRA GAROTA.

*AIAIAIMEU-DENTEEEE!*

OLHA *FÓ* O *BEU* DENTE!

ERA O *BEU FAVORITO*... *AFO.*

ESCUTA, AGORA O MELHOR É SE TROCAR E VOLTAR PRA CASA, QUERIDA.

VAI VER UM *DENTISTA*. APOSTO QUE TEM JEITO... OU, PELO MENOS, ELE ENXERTA UM *POSTIÇO*. EU MESMA JÁ TENHO *TRÊS*.

NÃO É ASSIM QUE SE JOGA, ARLEQUINA! COMO CAPITÃ DO TIME, TE *PROÍBO* DE VOLTAR LÁ.

*FAI* DA FRENTE, *FUMMER*. AQUELA ELEFANTA *BEREFE UBA LIFÃO!*

SE VOLTAR PRA PISTA, ESTÁ *FORA DO TIME!*

*FÊS* TÃO BRINCANDO, NÉ? AGORA É *GUERRA!*

ENTÃO DÁ *BEU ARBÁRIO* PRA *OUTRA PEFOA*...

...E *FAI* DA *BINHA* FRENTE ANTES QUE EU TE *ATROPELE*.

FÊ TÁ FERRADA NA BINHA BÃO, FUA BABUTE BUTANTE AFAFINA!

CADÊ A VACA?

NA *LATERAL*. O JUIZ *EXPULSOU* DEPOIS DO QUE ELA TE FEZ.

ENTÃO *BE* EMPURREM NA *DIREFÃO* DELA!

COM *PRAZER*.

TÁ NA HORA DO PAU!

BE DEIXA TE BOSTRAR COBO FE JOGA CRÍQUETE COM COCO!

EFTE É O GOLPE DE PÉ.

BAFFF

NORBALBENTE, A GENTE FAZ IFTO COM OUTRA BOLA!

CRUNCH

¡ai!

MINHA NOSSA!!

PUTZ... ELA VAI FICAR *PENDURADA* UM TEMPÃO!

AAH!

SAÍDA

AIMINHA-NOSSASE-NHORA

SAI DA FREN-TE QUE EU VOU VOMITAR!

CHEGA. ELA NÃO VAI MACHUCAR *MAIS NINGUÉM* POR UM *BOM* TEMPO.

É... AFO QUE DEIXEI IFO BEM CLARO.

AMIGA, EU SOU TUA *FANZAÇA*, MAS A LIGA DE DERBY ME OBRIGOU A TE *EXPULSAR* DO TIME.

NÃO LEVA A MAL, PORQUE VOCÊ TEM *VON-TADE DE SOBRA*, MAS ESTE JOGO TEM *REGRAS* E TÁ NA CARA QUE SEU TESÃO É *QUEBRAR* REGRAS.

DEFCULPA FE TE DEIXEI NA BÃO, FUMMER.

OLHA, EU TENHO UMA *SUGESTÃO*. VAI NO ENDEREÇO NESTE CARTÃO AQUI... MAS VOCÊ NÃO RECEBEU DE MIM, TÁ?

A GENTE *NUNCA* FALOU DISSO! ACHO QUE TEM MAIS A VER CONTIGO.

É O CLUBE DO PATIM.

A PRIMEIRA REGRA DELES É QUE *NÃO SE FALA* DO CLUBE DO PATIM... MAS EU ACABO DE QUEBRAR POR SUA CAUSA. AS *OUTRAS* REGRAS, TE EXPLICAM LÁ. BOA SORTE, AMIGA!

AGORA, VAI PRA CASA, PÕE GELO NO ROSTO E RELAXA...

CLUBE DO PATIM

Cofre do Vinnie
Bay Ridge

*MEDITA* OU COISA PARECIDA.

DESENCANA.

DIA SEGUINTE...

NÃO TÔ BOTANDO FÉ!

OI, PESSOAL!

EU TÔ *TÃO* FELIZ COM O NOSSO PRIMEIRO PIQUENIQUE JUNTOS!

ACHO QUE VOU *SURTAR* DE ALEGRIA, CERCADA POR TANTOS *AMIGOS* NESTE DIA TÃO IMPORTANTE!

COMO DONA DO PRÉDIO, PENSEI MUITO NAS SUAS RECLAMAÇÕES SOBRE NOSSOS AMIGUINHOS PATUDOS E O CHEIRO DAS... DAS...

...BOM...

...*CACAS* DELES!

COMO *BOA SENHORIA*, EU LEVO SUAS RECLAMAÇÕES *MUITO* A SÉRIO E, POR ISSO, REUNI TODOS AQUI.

HOJE É O *TESTE INAUGURAL* DE UM SISTEMA DE ESGOTO GENIALMENTE INVENTADO PELO PRIMEIRO E ÚNICO *TONY TIGRÃO!*

COM VOCÊS... A NOSSA *CACAPULTA!*

MANDOU BEM, TIGRÃO! FICOU *LINDA!*

UAU.

HÃ... VIVA?

UÉ... O QUÊ...?

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

CADA UM DESTES SACOS ESTÁ CHEIO DE *CONTRIBUIÇÕES* DOS NOSSOS AMIGUINHOS.

A SUJEIRA DELES É UM *PROBLEMA*, MAS, COM A CACAPULTA, VAI SER DE *OUTRA PESSOA*.

NÃO É *CHOCANTE?*

*SORTE* QUE ME DEI BEM COM ELA.

NÃO SEI SE ENTENDI DIREITO...

TODOS OS SACOS SÃO *BIODEGRADÁVEIS*. VIRAM SÓ? EU ME *PREOCUPO* COM O MEIO AMBIENTE! ALIÁS... COM O AMBIENTE *INTEIRO!*

ISSO TAMBÉM SIGNIFICA QUE ELES NÃO SÃO TÃO *RESISTENTES* QUANTO OS SACOS DE LIXO COMUNS.

ME DÁ UMA FORÇA, *MARIO?*

CUIDADO...

EU APONTEI A CACAPULTA PRA FRESH KILLS, STATEN ISLAND.

ELES TRANSFORMARAM O LIXÃO DE LÁ NUM PARQUE, MAS AINDA TEM UMA *ESTAÇÃO DE TRANSFERÊNCIA* 17 QUILÔMETROS PRA OESTE.

BNK

THWIP

*UUUHUH!* E LÁ VAI BOMBA!

SPLAFFF

*UOPS!* TEREI ERRADO?

*PUTZ!* CALCULEI MAL! *Heh...* EU AINDA TÔ ME *ACOSTUMANDO* COM ESTA COISA.

ME DEIXEM AJUSTAR UM POUQUINHO...

QUER EXPERIMENTAR COM UM *ALVO MAIOR?* POR QUE NÃO MIRA PRA ALÉM DE BREEZY POINT, NO MEIO DO ATLÂNTICO?

*CLARO,* GATINHA LINDA.

AGORA... *DIS-PARAR DEJETOS... À DIREITA!*

THWAP

MOOORKK

CÊ QUER ACABAR COM A INDÚSTRIA DO TURISMO SOZINHO?

EU MEIO QUE *SUPER-COMPENSEI* NESSA ÚLTIMA. *AGORA* VAI SER 100%!

ESTOU DE SAÍDA. ACHO QUE VOU VOMITAR.

*MOSCAS* NUM PIQUENIQUE *JÁ SÃO O FIM DA PICADA...* MAS *ISTO?!*

PRONTO. *PERFEITO.*

SERÁ QUE A SUA TRAQUITANA NÃO ACERTA *ALVOS MÓVEIS?*

*BOA!* NA SEMANA PASSADA, UNS BABACAS COM BONÉS DE CAMINHONEIRO TIRARAM SARRO DA NOSSA *VÓ* NA LINHA J DO METRÔ.

SÓ MAIS TREZE QUILÔMETROS PRO NORTE... MENOS QUATRO GRAUS...

SSSHHOFFFF

AÊÊÊÊÊÊÊ!!

NUH-HUUUUUU

MATOU A PAU, TIGRÃO!

VOU COMEÇAR A COBRAR INGRESSO!

ISSO... SÓ MAIS UMA.

CARACAS... ISTO VAI SER *BOM DEMAIS!*

EI, TONY... VAMOS TESTAR OS *LIMITES* DA CACAPULTA.

*MARIO!* TRAZ MAIS MUNIÇÃO.

ENTÃO, AMIGOS... SAIBAM QUE ESTA REUNIÃO EDITORIAL É ***SECRETA***. NÓS VAMOS FAZER UM ***NOVO RELANÇAMENTO*** DE TODOS OS TÍTULOS DA DC COMICS!

A PREMISSA É QUE O VILÃO ***HOMEM-ZEBRA*** PERCEBE O QUANTO ***É RIDÍCULO*** E RESOLVE ***REBAIXAR*** TODOS OS NOSSOS HERÓIS AO NÍVEL DELE.

POR ISSO, SEQUESTRA ***ZATANNA*** E OBRIGA A BRUXINHA A TRANSFORMAR SEUS COLEGAS EM ***POLVOS*** E ***ANTÍLOPES***.

NÓS VAMOS CHAMAR DE ***POLVOS 52!***

E AÍ? O QUE ACHAM?

KER-SPLOKTCH

*Hmm...* ONDE FORAM PARAR?

SEI LÁ... ***PERDI DE VISTA*** DEPOIS DUNS PRÉDIOS ALTOS LÁ NO CENTRO.

BOM... COM CERTEZA, NÃO VÃO CAUSAR O FIM DO UNIVERSO CONHECIDO.

AQUELES FORAM OS *ÚLTIMOS*, GATINHA.

ENTÃO VOU DESCER E RECOLHER MAIS *MUNIÇÃO*.

MARIO, ME AJUDA A *CARREGAR?*

TÔ LÁ NUM SEGUNDO.

E AÍ, QUERIDINHOS? *ALGUÉM MAIS* CONTRIBUIU COM A ARLEQUINA AQUI?

OLÁ, SENHORITA ARLEQUINA.

AH, NÃO.

LARGA O BICHANO... JÁ!

SSH. EU SEI QUE TODOS OS TEUS CHEGADOS TÃO LÁ NO TELHADO. NÃO QUERO OUVIR NEM UM PIO.

CHEGA JUNTO... E ME DEIXA TE ESTRIPAR *DEVAGARINHO*... OU A FELINA AQUI VIRA O MENOR *CASACO DE PELES* DO MUNDO.

*MAIS UM* CAÇADOR DE RECOMPENSAS? NÃO OUVIU FALAR QUE O PRÊMIO NÃO EXISTE?

*PAPO DE JACARÉ*. TE PREPARA PRA--

*UUURGHH!*

ESTE CARA TÁ TE *INCOMODANDO?*

E *COMO!* NINGUÉM AMEAÇA MEUS AMIGUINHOS!

Accc...

SEGURA FIRME, MARIO!

VOU MOSTRAR PRA ELE COMO SE ENTERRA UMA PÁ!

FALA SÉRIO! *MAIS UM?*

POIS É... MESMO DEPOIS DE CONTAR PRO MUNDO INTEIRO QUE MINHA CABEÇA *NÃO TÁ* A PRÊMIO...

...AINDA TEM OTÁRIO QUERENDO FATURAR.

QUANDO EU SAIR DAQUI...

...VOU TE FURAR TODINHA.

PINO-FROUXO.

SÓ TENHO *UMA* PALAVRA PRA TI:

*FOGO!!!*

*AAAA

ECA. *NUNCA MAIS* COMO KETCHUP.

SÉRIO.

VOCÊ NÃO PASSARIA MAL *tchamé* SE GOSTASSE DE *MOSTARDA*.

Uaau. ESSA FOI PICANTE...

...MINHA GATINHA LANÇA-CACA.

*EI! VOCÊ AÍ!*

CARA NO CHÃO E MÃOS NA CABEÇA!

DEDOS ENTRELAÇADOS ATRÁS DA NUCA!

QUE CHÃO, POLICIAL? NÓS *NÃO ESTAMOS* NO CHÃO!

ENTÃO, CARA NO VAGÃO! OBEDECE, MALANDRO!

THWACK

*UHFF!*

PUNCH

THWACK

BEAT

PUMMEL

EU ESTOU EM SEU ENCALÇO, MINHA RAPOSINHA ESQUIVA...

SUAS MÃOS DE ALABASTRO NÃO MAIS LANÇARÃO FEZES AO VENTO...

...QUANDO VOCÊ REPOUSAR ETERNAMENTE NA IDÍLICA *ILHA DE STATEN!*

O Fim
Por enquanto...

A Arlequina está de casa nova. Deixando Gotham e seu passado sinistro para trás, a Princesa Palhaça do Crime *"escolhe"* a famosa vizinhança de Coney Island, em Nova York, como novo lar na esperança de ter um pouco mais de paz em sua caótica vida. Infelizmente, não é o que planeja a legião de caçadores de recompensas atrás de seu escalpo!

Mas quem além da srta. Harleen Quinzel poderia ser capaz de lidar com assassinos, espiões russos, raivosos senhores de idade e sanguinárias equipes de *roller derby,* tudo ao mesmo tempo agora? Vai ser um passeio no parque (quase literalmente, desta vez)!

AMANDA CONNER, JIMMY PALMIOTTI, CHAD HARDIN ***e mais um punhado de talentosos criadores da DC Comics se unem para arquitetar uma nova vida para a sociopata mais adorável da Editora das Lendas. Este volume de 212 páginas inclui as histórias pùblicadas originalmente em*** **Harley Quinn 1-8 e Harley Quinn 0.**

ISBN 978-85-4260-717-8
01
9 788542 607178

hotsitepanini.com.br/dc